



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

### DER GROBE SCHLAGER-ABEND 08.09.2023

„WALLERFANGEN TANZT“

PLATZ AM  
ALTEN RATHAUS

ADOLPHSHÖHE  
66798 WALLERFANGEN



**ANDREAS NAGEL & BAND**

WARM-UP & AFTER-SHOW-PARTY WITH DJ CARSTEN

Einlass: ab 18 Uhr/ Beginn: 20 Uhr    Eintritt: VVK 15 €/ AK 20 €

**TICKETS 06831/6809-16**

VORVERKAUF-STELLEN UNTER [WWW.WALLERFANGEN.DE](http://WWW.WALLERFANGEN.DE)

Unsere  
Partnergemeinden

in Frankreich: **St. Vallier**



in Luxemburg: **Bertrange**



Commune de BERTRANGE

## Bereitschaftsdienste

### **i** Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### **i** Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)  
07.09.2023, Odilien-Apotheke, Dillingen, Tel.: 06831/77000  
08.09.2023, City-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 06831/5014486  
09.09.2023, Vauban-Apotheke Trennheuser OHG, Saarlouis, Tel.: 06831/986150

10.09.2023, Abtei-Apotheke, Wadgassen, Tel.: 06834/94130  
11.09.2023, Donatus-Apotheke, Roden, Tel.: 06831/80226  
12.09.2023, Pachtener-Apotheke, Dillingen, Tel.: 06831/73309  
13.09.2023, Römer-Apotheke, Roden, Tel.: 06831/88880

### **i** Ärztlicher Bereitschaftsdienst

(inkl. Kinderärzte / Augenärzte / HNO-Ärzte)

Sie erreichen den **ärztlichen Bereitschaftsdienst** der Kassenerztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer **116117**.

Zusätzlich sind unsere Bereitschaftsdienstpraxen für Sie geöffnet. Von Samstag, 8.00 Uhr bis Montag, 8.00 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen).

#### **Bereitschaftsdienstpraxis Saarlouis:**

Im Marienhaus Klinikum Saarlouis  
Kapuziner Str. 4, 66740 Saarlouis

#### **Bereitschaftsdienstpraxis Dillingen:**

Im ehemaligen Krankenhaus Dillingen  
Werkstr. 3, 66763 Dillingen

In den Zeiten, in denen die Bereitschaftsdienstpraxis geöffnet ist, erreichen Sie den diensthabenden Arzt/ die diensthabende Ärztin direkt über die Nummer der Bereitschaftsdienstpraxis: **Telefon: 01805/ 663 006\***

### **i** Kinderärztlicher Notfalldienst

**Es gibt nur noch einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis.

Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!

Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: **Telefonnummer: 06831/1257883**

**An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.**

### **i** HNO Notfalldienst

Die Bereitschaftsdienstpraxis wird Ihnen unter der Rufnummer **116-117** mitgeteilt.

### **i** Augenärztlicher Notfalldienst

Der Bereitschaftsdienst der Augenärzte ist über die Telefonnummer-Nr. **116117** erreichbar.

### **i** Zahnärztlicher Notfalldienst

(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!):

**09./10.09.2023**

M. Gier, Dillingen, Tel: 06831/71065

Es wird auch auf die Internetseite [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de) verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

### **i** Tierärztlicher Notdienst

Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

Der Notdienst beginnt am Samstag um 8.00 Uhr und endet um 22.00 Uhr. Auch am Sonntag ist Dienstzeit von 08.00 Uhr bis 22.00 Uhr.

An einem Feiertag beginnt der Dienst ebenfalls morgens um 8.00 Uhr und endet abends um 22.00 Uhr.

**Herausgeber:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Druck:** Druckhaus WITTICH KG  
**Verlag:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Anschrift:** 54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

**Verantwortlich:  
amtlicher Teil:** Bürgermeister Horst Trenz,  
Rathaus, 66798 Wallerfangen  
**übriger Teil:** Martina Drolshagen, Verlagsleiterin  
**Anzeigen:** Timo Raymann, Produktionsleiter

**Zentrale:** Tel. 06502 9147-0, E-Mail: [service@wittich-foehren.de](mailto:service@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.





# AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ Stellenausschreibung

Die Gemeinde Wallerfangen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

#### Fachkräfte für die Sachbearbeitung in der allgemeinen Verwaltung (m/w/d)

**Bevorzugt mit abgeschlossener Berufsausbildung zur/zum Verwaltungsfachangestellten, ersatzweise mit abgeschlossener Ausbildung im kaufmännischen oder im verwaltungsnahen Bereich in Vollzeit (39 Stunden/Woche). Eine Teilzeitbeschäftigung wird ermöglicht.**

Die Beschäftigung erfolgt zunächst befristet für die Dauer von zwei Jahren. Eine dauerhafte Übernahme wird angestrebt. Es erwarten Sie abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Aufgabengebiete (u.a. Bauamt oder Ortspolizeibehörde). Wir erwarten:

- eine abgeschlossene Ausbildung als Verwaltungsfachangestellte/r oder einen erfolgreich abgeschlossenen I. Angestelltenlehrgang mit mindestens befriedigendem Prüfungsergebnis
- alternativ eine abgeschlossene kaufmännische oder sonstige verwaltungsnaher Ausbildung mit mindestens befriedigendem Prüfungsergebnis und der Bereitschaft, ggfls. den Angestelltenlehrgang I berufsbegleitend zu absolvieren
- sichere Kenntnis und Anwendung der deutschen Sprache in Schrift und Wort
- gute Kenntnisse in den MS Office Anwendungen
- Kommunikations- und Teamfähigkeit
- zuverlässige, strukturierte und sorgfältige Arbeitsweise
- Besitz eines gültigen Führerscheins der Klasse B sowie die Bereitschaft, den privaten PKW gegen Kostenerstattung nach dem Saarländischen Reisekostengesetz zu Dienstfahrten einzusetzen

Wir bieten:

- Die Eingruppierung erfolgt nach der Entgeltgruppe 5 TVöD-V / VKA
- Im öffentlichen Dienst übliche Sozialleistungen, wie u.a. Zusatzversorgung (Betriebsrente) als ergänzende Altersversorgung
- eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in Vollzeit
- Fortbildungsmöglichkeiten im Rahmen unserer Personalentwicklung

Bei gleicher Eignung werden schwerbehinderte Bewerber/innen im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen bevorzugt berücksichtigt.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, lückenlose Darstellung des beruflichen Werdegangs, möglichst belegt durch entsprechende Arbeits- und Prüfungszeugnisse, Kopie des Führerscheins), die Sie bitte **bis zum 21.09.2023** vorrangig per E-Mail an [personalamt@wallerfangen.de](mailto:personalamt@wallerfangen.de) oder per Post an die **Gemeinde Wallerfangen, -Personalamt-, Villeroystr. 3, 66798 Wallerfangen** senden.

Im Zusammenhang mit einer Bewerbung entstehende Kosten können nicht erstattet werden. Es wird gebeten, die Bewerbungsunterlagen nicht in Bewerbungsmappen, Klarsichthüllen, Schnellheftern oder ähnlichem vorzulegen.

Wir bitten um Ihr Verständnis, dass die eingereichten Bewerbungsunterlagen nach Abschluss der Stellenbesetzung nicht zurückgegeben werden. Die Unterlagen nicht berücksichtigter Bewerber/innen werden nach Abschluss des Auswahlverfahrens gemäß den rechtlichen Bestimmungen vernichtet. In der Bewerbungsphase wird ausschließlich per E-Mail kommuniziert. Bitte überprüfen Sie in dieser Zeit regelmäßig in E-Mail-Posteingang sowie Spam-Ordner.

Mit der Bewerbung wird der weiteren internen Verarbeitung Ihrer Daten zu dienstlichen Zwecken gemäß der Europäischen Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO) zugestimmt. Eine Weitergabe an Dritte erfolgt nicht.

Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Personalamt, Tel. 06831/6809-24.

Der Bürgermeister  
Horst Trenz

### ■ Öffentliche und Nichtöffentliche Sitzung des Personal-, Finanz- und Rechtsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

#### Bekanntmachung

Am Dienstag, 12. September 2023, 17:15 Uhr findet im Haus der Generationen eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Personal-, Finanz- und Rechtsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

#### Tagesordnung

##### Öffentliche Sitzung

1. Beschaffung eines MTW 9-Sitzer Bus für die Jugendwehr
2. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

##### Nichtöffentliche Sitzung

3. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Personal-, Finanz- und Rechtsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 13. Juni 2023 - Nichtöffentliche Sitzung -
4. Mittelverschiebungen
5. Personalangelegenheit
6. Personalangelegenheit
7. Personalangelegenheit
8. Personalangelegenheit
9. Personalangelegenheit
10. Personalangelegenheit
11. Personalangelegenheit
12. Personalangelegenheit
13. Personalangelegenheit
14. Personalangelegenheit
15. Personalangelegenheit

16. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen  
66798 Wallerfangen, den 04. September 2023  
Horst Trenz  
Bürgermeister

### ■ Öffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Ihn/Leidingen

#### Bekanntmachung

Am **Dienstag, den 12. September 2023, 19.00 Uhr**, findet im Dorfgemeinschaftshaus in Ihn eine öffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Ihn/Leidingen statt.

#### Tagesordnung

##### Öffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Ihn/Leidingen vom 11.08.2023 - Öffentliche Sitzung -
2. Vorhabenbezogener Bebauungsplan „Solarpark Ihn“
  - A) Vorhabenbezogener Bebauungsplan
    1. Abwägung der im Zuge des Beteiligungsverfahrens nach § 3 Abs. 1 BauGB (frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit) und § 4 Abs. 1 BauGB (vorgezogene Beteiligung der Behörden und Träger öffentlicher Belange)
    2. Billigung des Entwurfs des Bebauungsplanes sowie Freigabe für die Beteiligung nach § 3 Abs. 2 BauGB und § 4 Abs. 2 BauGB
  - B) Flächennutzungsplan-Teiländerung
    3. Abwägung der im Zuge des Beteiligungsverfahrens nach § 3 Abs. 1 BauGB (frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit) und § 4 Abs. 1 BauGB (vorgezogene Beteiligung der Behörden und Träger öffentlicher Belange)
    4. Billigung des Entwurfs des Bebauungsplanes sowie Freigabe für die Beteiligung nach § 3 Abs. 2 BauGB und § 4 Abs. 2 BauGB

3. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen  
66798 Wallerfangen, den 04.09.2023  
Der Ortsvorsteher  
Wolfgang Schmitt

# Ende des amtlichen Teils

## Mitteilungen der Verwaltung



### ■ Mitteilung der Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am ..... folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt/Spielgeräte beschädigt
- Schutt/Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant/Kanaldeckel/Gully schadhaft
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen:

.....  
.....

Kurze Ortsangabe:

.....  
.....

Name:

.....  
.....

Wohnort, Straße:

.....  
.....

#### Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Bauhof zu kontaktieren. Den Bauhof erreichen Sie während den Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung unter der Telefon-Nr.: 06831/64 31 572.



## ■ Veranstaltungskalender 2023/2024

Um Vereinen, Verbänden, Organisationen, Gruppen, Kirchengemeinden, sozialcaritativen Einrichtungen sowie Geschäftsleuten eine Orientierungshilfe für die Terminplanung 2023/2024 zu geben, als auch zur allgemeinen Information der Bürger, gebe ich nachstehend die bereits festliegenden Termine größerer Veranstaltungen in der Gemeinde Wallerfangen bekannt. Nähere Angaben über die Veranstaltungen erfahren Sie auf [www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de).

Termin:	Veranstaltung:	Veranstalter:
<b>September 2023</b>		
08.09.2023	Der große Schlager-Abend „Wallerfangen tanzt“, Gemeinde Wfg. Adolphshöhe Andreas Nagel und Band,	
16.-17.09.2023	Kirmes in Ihn	Musikverein Nachtigallental Ihn
17.09.2023	Erntedankfest	Kleingartenverein Wallerfangen
29.09.2023	2. Gisinger Oktoberfest	AH des VfB Gisingen
30.09.2023	Arbeitseinsatz, 8.30h an der Fischerhütte	Angelsportverein Wfg. e.V.
30.09.2023	Oktoberfest in Kerlingen	Ortsinteressenverein Kerlingen
<b>Oktober 2023</b>		
30.09.-02.10.2023	Leidinger Kirmes	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
01.10.2023	Herbstfischen	Angelsportverein Wfg. e.V.
02.10.2023	Viezfest in Bedersdorf	Musikfreunde Saargau
08.10.2023	Herbstwanderung	Énner Dorfverein
13.10.2023	Vortrag „Wfg. Am Kraterrand-Das Saarland als kosmisches Impaktgebiet“, 18h, Aula Grundschule	Historisches Museum Wfg. e.V.
20.10.2023	Jahreshauptversammlung DT	Dorfgemeinschaft Rammelfangen
21.10.2023	Halloween-Nachtwanderung	TUS e.V.
28.-29.10.2023	Schlachtfest in Ihn	SG Ihn/Leidingen
29.10.2023	Arbeitseinsatz, 8.30h an der Fischerhütte	Angelsportverein Wfg. e.V.
<b>November 2023</b>		
03.11.2023	Sessionseröffnung 2023/24	Hansenberger Erdbeernarren
04.11.2023	Wallerfangen spielt Tischtennis	TTC Wallerfangen
05.11.2023	Mitgliederversammlung	Énner Dorfverein
09.11.2023	St. Martin in Kerlingen	Ortsrat Kerlingen, Feuerwehr Wfg. Lbz. Mitte
10.11.2023	St. Martin in Rammelfangen	Ortsrat/DG Rammelfangen
10.11.2023	St. Martin in Düren	
10.11.2023	Martinstag in St. Barbara	Feuerwehr, Musikverein, Ortsvorsteher
11.11.2023	St. Martin in Gisingen	Ortsrat Gisingen, JU Gisingen
18.11.2023	Tag des Wassers	Angelsportverein Wfg. e.V.
19.11.2023	Volkstrauertag in St. Barbara	Feuerwehr, Musikverein, Ortsvorsteher
19.11.2023	Ehrung anl. Volkstrauertag in Kerlingen	Ortsrat Kerlingen, Feuerwehr Wfg. Lbz. Mitte
25.11.2023	Arbeitseinsatz, 8.30h an der Fischerhütte	Angelsportverein Wfg. e.V.
26.11.2023	Wallerfangen spielt Skat	TTC Wallerfangen
<b>Dezember 2023</b>		
Dezember 2023	„Lebendiger Adventskalender“ in Ittersdorf	Familie Achim Caspar und Familie Markus Körner
02.12.2023	Fahrt zum Weihnachtsmarkt in Kaiserberg	Énner Dorfverein
03.12.2023	Seniorenachmittag in St. Barbara	Ortsvorsteher, Vereine
03.12.2023	Adventsmarkt Haus Saargau, Gisingen	Verein Bewahren und Erneuern
08./10.12.2023	Nikolausmarkt am Rathaus, Fabrikplatz	Gemeinde Wallerfangen
10.12.2023	Adventscafé	Énner Dorfverein
<b>Januar 2024</b>		
13.01.2024	Generalversammlung	Angelsportverein Wfg. e.V.
27.01.2024	Generalversammlung mit Neuwahlen	Frauenturnverein Ihn

Bei der Gemeindeverwaltung, Zimmer 10, **schriftlich** eingehende Terminmeldungen werden in den Veranstaltungskalender „2023/2024“ aufgenommen, der jeweils überarbeitet und monatlich veröffentlicht wird.

## ■ Rathaus geschlossen

Wegen einer Gemeinschaftsveranstaltung ist das Rathaus Wallerfangen am **Donnerstag, den 14. September 2023**, geschlossen.

Der Bürgermeister  
Horst Trenz

### Telefonverzeichnis der Gemeindeverwaltung Wallerfangen

**Gemeinde Wallerfangen**

Villeroystr. 3 (Interimsgebäude), 66798 Wallerfangen

Telefon: 06831/ 6809- 0

Telefax: 06831/ 6809- 50

Internet: www.wallerfangen.de

E-Mail: info@wallerfangen.de

**Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"**

Felsberger Str. 2, 66798 Wallerfangen

Telefon: 06831/ 68090

Telefax: 06831/ 6809-88

<b>Ämter/ Bereiche</b>	<b>Sachbearbeiter</b>	<b>Durchwahl 6809-</b>
Bürgermeister	Herr Trenez Horst	21
Sekretariat	Frau Hermes Anja	21
<b>Hauptamt</b>		
Leiter Hauptamt	Herr Bauer Volker	22
Allgemeine Verwaltung Hauptamt	Frau Ziegler Tanja	27
Allgemeine Verwaltung Hauptamt	Frau Junk Guerina	27
Bildung, Kultur, Tourismus, Öffentlichkeitsarbeit	Frau Müggenburg Ilka	16
EDV	Herr Schnubel Marc	29
<b>Personalamt</b>		
Leiterin Personalamt	Frau Hettinger Elisabeth	24
Personalangelegenheiten	Herr Kiefer Christian	25
<b>Finanzverwaltung</b>		
Leiter Kämmerei	Herr Lay Joachim	28
Kämmerei	Herr Kiefer Uwe	30
Steuern	Frau Battard Marion	26
Kämmerei und Steuern	Frau Wallerich Michaela	23
Abwasserwerk	Frau Rodriguez Adriana	81
<b>Gemeindekasse</b>		
Leiter Gemeindekasse	Herr Moll Johannes	13
Zahlungsverkehr	Frau Dellwo Christine	12
Zahlungsverkehr	Herr Schaub David	15
Vollstreckung	Frau Gerald Astrid	14
<b>Ordnungsamt</b>		
Leiter Ortpolizeibehörde	Herr Graus Thomas	44
Meldewesen, Fischereischeine, Begrüßungsgeld, Windelzuschuss, Fundamt, Gewerbeamt, Friedhofs- und Bestattungswesen	Herr Pallier Pascal	42
Pässe, Führerscheine	Frau Große Sonja	43
Feuerwehrwesen, Mehrgenerationenhaus	Frau Oppelt Nicole	45
Flüchtlinge	Frau Josten Marion	46
Hilfspolizist	Herr Schmidt Manfred	48
Hilfspolizist	Herr Klösel Kevin	47
<b>Bau- und Umweltamt</b>		
Kommisariische Leiterin Bau- und Umweltamt, Bauanträge, Bauleitplanung	Frau Grosche Alexandra	37
Hochbau	Herr Torsello Sandro	38
Abwasserwerk	N.N.	36
Allgemeine Verwaltung Bauamt	Frau Hoffmann Andrea	32
Gebäudeverwaltung	Herr Britzen Gernot	35
Bauhofleitung	Herr Both Peter	06831 / 64 31 572
Liegenschaften	Frau Ritter Tanja	33

<b>Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"</b>	<b>Fax: 06831/ 6809-88</b>	<b>Tel.: 06831/ 6809-</b>
Kaufm. Leiter	Herr Müller Ulrich	83
Technischer Leiter	Herr Zenner Robert	80
Kaufmännischer Sachbearbeiter	Herr Klein Rainer	82
Kaufmännische Sachbearbeiterin	Frau Both Melanie	87
<b>Bürgerbus Wallerfangen</b>		<b>06831/680951</b>
<b>Vermietung Walderfingia, Vermietung Jugenddorf Blauloch</b>	<b>Frau Schneider Gabi</b>	<b>0177/680 99 10</b>

**Standesamt**

Seit 01.01.2019 ist das Standesamt Dillingen/Saar, Tel: 06831/709-0 für die Gemeinde Wallerfangen zuständig.



## *Die Skulpturen des Pierrard de Coraille - der um 1726 errichtete Kreuzweg auf dem Oberlimberg*

An jedem zweiten Sonntag im September finden jährlich unter der Koordination des Landesdenkmalamtes, in enger Zusammenarbeit mit den Kreisen und Kommunen sowie privaten Initiatoren, Veranstaltungen rund um den Tag des offenen Denkmals statt. Auch in diesem Jahr erhalten die Gemeinde Wallerfangen und der Verein für Heimatforschung Wallerfangen den Zuschlag zur Präsentation eines bedeutenden Kulturdenkmals.

Wann: Am Sonntag, den 10. September 2023, finden zwei Führungen um 10.30 Uhr (Leitung Dr. Peter Winter) und um 14 Uhr (Leitung Rainer Darimont) statt.

Wo: Treffpunkt an der Villeroy'schen Kapelle des Hofguts auf dem vorderen Limberg (ehemaliges Klosterareal).

Busdienst: Wegen des längeren Fußwegs zur Kapelle auf dem Limberg besteht auch die Möglichkeit, mit dem Wallerfanger Bürgerbus kostenlos zum Vortragspunkt zu fahren.

Treffpunkt ist dann der Friedhof am Ortseingang von Oberlimberg. Der Shuttleservice beginnt jeweils eine halbe Stunde vor den Lokalterminen, also um 10.00 Uhr und 13.30 Uhr.

Geschichte der historischen Lokalität: Ab 1683 bestand auf dem Limberg eine Eremitage, der später das Kameliterkloster (siehe Bild) „Maria vom Berge Kamel“ folgte. Aus bescheidenen Anfängen entwickelte sich ein reger Wallfahrtsbetrieb. 1726 nutzte der Eremit Claude Virion eine Erbschaft zur Schaffung eines künstlerisch wertvollen Kreuzweges. In dem geflüchteten Hugenotten Jacques Pierrard de Coraille fand Virion einen anerkannten Künstler, der die Meisterwerke meißelte und mit Corail Fecit 1722/1723 signierte. Der Kreuzweg, der am Fuße des Limberges mit der Ölbergsszene begann und auf dem Gipfel in der geräumigen Klosterkirche mit dem Heiligen Grab endete, bestand aus acht „Fußfällen“. Jeder „Fußfall“ stellte eine Menschengruppe in Lebensgröße dar. Coraille starb 1723, seine Schüler vollendeten das Werk mit den Figuren der schlafenden Jünger am Ölberg (1726-27). Fast alle religiösen Bauten auf dem Berg wurden während der Französischen Revolution zerstört. Den Skulpturen des Coraille schlug man die Köpfe und abstehende Gliedmaßen ab. Coraille ragte in der Frühzeit des 18. Jh. unter den Bildhauern an der Saar besonders hervor. Am Saarbrücker Grafenhof, wo er in hohem Ansehen stand, schuf er verschiedene Figuren für die Schlossgärten. Bekannt wurde er durch die Schaffung mehrerer Grabdenkmäler (u.A. Graf Gustaf Adolf und Graf Crato) für die Saarbrücker Schlosskirche und in der Stiftskirche in St. Arnual. Vor Ort werden die Moderatoren etwas zu der o.g. Geschichte vortragen, unter besonderer Berücksichtigung der historischen Fußfälle des ersten Kreuzweges. Dabei besteht auch die Möglichkeit, die geborgenen Skulpturen in der Hofscheune zu besichtigen. (Bei Fragen: Rainer Darimont, Telefon 62843)

Verein für Heimatforschung Wallerfangen



# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## ■ Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	<b>vormittags</b>	<b>nachmittags</b>
Montag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen
Dienstag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	13.30 Uhr bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	13.30 Uhr bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen.

## ■ Standesamt

Das Standesamt Wallerfangen hat mit dem Standesamt Dillingen/Saar fusioniert und bildet einen einheitlichen Standesamtsbezirk mit der Bezeichnung „Standesamt Dillingen/Saar“.

Der Dienstsitz des „neuen“ Standesamtes befindet sich im Rathaus Dillingen/Saar, Merziger Str. 51, 66763 Dillingen/Saar, 1. Etage, Zimmer 1.17 und 1.18.

Die Öffnungszeiten des Rathauses Dillingen erfahren Sie unter der Telefonnummer: 06831/709-0

E-Mail: standesamt@dillingen-saar.de

Fax-Nr.: 06831/709-231

## ■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15 bis 18 Uhr. Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

## ■ Öffnungszeiten Museum „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi, Sonntag und Feiertag: 14.00-17.00 Uhr, Do und Fr-: 10.00 Uhr-12.00 Uhr

## ■ Sprechstunden

### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

### Förster

Der für den Gemeindefeld Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt ist zur Zeit unter der

Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

### Schiedsmann

Schiedsmann des Bezirkes Wallerfangen I (Wallerfangen mit Oberlimberg,

Herbert Haben, Telefon: 06831/69010

Schiedsmann des Bezirkes Wallerfangen II (Gaubezirke),

Michael Sonntag, Telefon: 06837/708342, Email: Michael.Sonntag@schiedsmann.de

### Seniorenberatungsberater im Bereich Wallerfangen

Bernhard Weiler, Tel.: 06837/7935

### Denkmalbeauftragte für den Bereich Wallerfangen

Stefan Michelbacher, Tel: 0170-3213427, E-Mail: sjm111@t-online.de

Isabell Andruet, Tel: 0173/4953004, E-Mail: andruet@gmx.de

### Deutsche Rentenversicherung

Der zuständige Versichertenberater Herrn Johannes Bodwing, ist unter der Telefon-Nr. 06831/46437 oder 0160/95141138 oder per E-Mail johannes-bodwing@t-online.de zu erreichen.

## ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

<b>Rathaus</b> .....	<b>06831/6809-0</b>
Rathaus Fax-Nr. ....	06831/680950
E-Mail: .....	info@wallerfangen.de
Internet: .....	www.wallerfangen.de

### Wasserleitungszweckverband

Verwaltung .....	06831/6809-0
Fax: .....	06831/6809-88
E-Mail: .....	info@wzvg.de
Bereitschaftsdienst .....	0178/6112001

### Beigeordnete

Schirra Stefan .....	06831/964597
Kiefer Wolfgang .....	06831/64184

### Ortsvorsteher

Bedersdorf (Grasmück Lothar) .....	06837/1873
Düren (Grundhefer Maria Luise) .....	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike) .....	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) .....	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz) .....	06837/891
Kerlingen (Schmidt Werner) .....	06837/7118
Rammelfangen (Harpers Gabriele) .....	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan) .....	06831/964597
Wallerfangen (Harenz Julia) .....	06831/7617047

### Jagdvorsteher der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

**Leidingen/Bedersdorf:** Ursula Pieper, Bedersdorf, ..... Tel: 06831/175810

**Kerlingen/Düren:** Werner Schmidt, Jakobusstr. 23a ..... Tel: 06837/7118

**Gisingen:** Ulrike Heffinger, Zum Scheidberg 9a ... Tel: 06837/7372

**Ihn:** Wolfgang Schmitt, Rammelfanger Str. 9 ..... Tel: 06837/534

**Ittersdorf:** Franz-Josef Schrecklinger, Zur Weisacht 4 ..... Tel: 06837/74130

**Rammelfangen:** Thomas HANS, Landstr. 1 a Tel: 06837/7080860

**Wallerfangen/St. Barbara:** Stefan Schirra, Keltenstr. 4 ..... Tel: 06831/964597

### Schulen

Grundschule Wallerfangen .....	06831/965199
Fax .....	06831/643422
Grundschule Gisingen .....	06837/91001
Fax .....	06837/7080051
FGTS .....	06837/7080050
Gemeinschaftsschule Am Limberg .....	06831/964585
Fax .....	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg. ....	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen .....	06837/7968

### Kindergärten

Kindergarten Gisingen .....	06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel. ....	06837/1356
Fax-Nr. ....	06837/901988
Kindergarten Wallerfangen .....	06831/61128, 06831/643432
Fax .....	06831/643017

### Sonstige Einrichtungen

Bürgerbus Wallerfangen .....	06831/6809-51
Freibad Wallerfangen .....	06831/60402
Campingplatz Wallerfangen .....	06831/60591
Walderfingia Wallerfangen .....	06831/60297
Sporthalle Scheidberg .....	06837/1723
Heimatemuseum Wallerfangen .....	06831/60282
Haus Saargau .....	06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen .....	06831/9620

### Polizei

Polizei Saarlouis .....	06831/9010
-------------------------	------------

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

### Herzlichen Glückwunsch

zum **92. Geburtstag** von  
**Herr Karl-Heinz Flasche, Wallerfangen**  
am **28.08.2023**



Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!  
Markus Spurk  
Stellv. Ortsvorsteher

Horst Trenez  
Bürgermeister

## Sicherheit und Ordnung

### Wohnraumakquise für ukrainische Flüchtlinge

Aufgrund der derzeit angespannten Unterbringungslage möchte die Gemeinde Wallerfangen nochmal verstärkt auf das Kontaktformular des Ministeriums für Inneres, Bauen und Sport aufmerksam machen.

Das Formular kann unter folgendem Link aufgerufen werden:

[https://www.saarland.de/DE/portale/ukraine/helfen/wohnraum/wohnraum\\_node.html](https://www.saarland.de/DE/portale/ukraine/helfen/wohnraum/wohnraum_node.html)

Gerne können Sie ihr Wohnungsangebot direkt bei der Ortspolizeibehörde Wallerfangen melden

Kontakt:

- Herr Graus: Tel.: 06831/6809-44,  
E-Mail: [thomas.graus@wallerfangen.de](mailto:thomas.graus@wallerfangen.de)
- Frau Josten: 06831/6809-46,  
E-Mail: [marion.josten@wallerfangen.de](mailto:marion.josten@wallerfangen.de)

Der Bürgermeister  
als Ortspolizeibehörde  
Horst Trenez

### Mitteilung der Ortspolizeibehörde

#### Beantragung von Ausweisdokumenten

Zur Beantragung von Kinderreisepässen, Reisepässen, Personalausweisen, und vorläufigen Personalausweisen für Minderjährige wird folgendes benötigt:

- aktuelles biometrisches Foto
- Einverständniserklärung von beiden Erziehungsberechtigten.

#### Wichtiger Hinweis:

- Ein Elternteil muss vor der Ausstellungsbehörde unterschreiben
- Das Kind muss bei der Antragstellung anwesend sein

Personalausweise können Minderjährige ab dem 16. Lebensjahr selbst beantragen, wenn bereits ein Kinderreisepass/-Ausweis ausgestellt wurde und mitgebracht wird.

Der Bürgermeister  
Horst Trenez

## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Lothar Grasmück  
Tel.: 06837/1873  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)



### Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)



### Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt  
Tel.: 06837/7118

### Der Ortsvorsteher informiert

#### Nächster Bürgertreff und Kaffeenachmittag im DGH Kerlingen

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

- Zum nächsten **Bürgertreff** treffen wir uns am **Freitag, 08. September 2023, um 18.00 Uhr** im DGH Kerlingen - Der nächste **Kaffeenachmittag** im DGH Kerlingen findet am Sonntag, 10. September 2023, um 15.00 Uhr **statt.** (s. auch Plakat unter „Kultur und Freizeit“)

Zu diesen Veranstaltungen sind alle Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen.

Euer Ortsvorsteher  
Werner Schmidt



### Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)



### St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597



## Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteherin: Julia Harenz  
Telefon 06831/7617047  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

## Feuerwehr und DRK

### Gemeindefeuerwehrtag 2023 in Kerlingen

Anlässlich des Gemeindefeuerwehrtages stellt die Feuerwehr der Gemeinde Wallerfangen alljährlich ihre Leistungsfähigkeit unter Beweis. In diesem Jahr fand die Übung am 02. September in Kerlingen statt.

Die Wallerfanger Wehr präsentierte ihr „Können“ in gleich zwei Bereichen, der Technischen Hilfeleistung sowie der Brandbekämpfung. Angenommen wurde ein Hub-schrauberabsturz in der Nähe des Sportplatzes mit mehreren verletzten Personen. Ein Szenario, das angesichts der Nähe zum Flugplatz Düren und dem dort stattfindenden Flug- und Sprungbetrieb nicht unrealistisch ist. Die ersten eintreffenden Kräfte des Löschbezirks Mitte (*Ortsteile Kerlingen, Düren, Bedersdorf*) und West (*Ortsteile Ihn, Leidingen und Rammelfangen*) übernahmen die Rettung der verletzten Insassen und die Brandbekämpfung unter Atemschutz.



Abgelenkt durch den Absturz stießen ein Traktor und ein Pkw frontal ineinander. Diesen zweiten Einsatzbereich übernahmen die Löschbezirke Ittersdorf und Wallerfangen (*Ortsteile Wallerfangen, St. Barbara, Gisingen, Oberlimberg*). Sie befreiten die schwer verletzte Fahrerin, die im Fahrzeug eingeklemmt war. Die Malteser Ortsgruppe Saarlouis und der DRK-Kreisverband stellten zusammen mit dem Notarzt Dr. Stockhausen die Arbeit des Regelrettungsdienstes da und übernahmen die Erstversorgung. Danach kümmerte sich der DRK-Ortsverband Ittersdorf-Kerlingen um die Betreuung.



Dank des Teams der Realistischen Unfalldarstellung des DRK erwarteten die Einsatzkräfte Unfallopfer, die ihre Rolle sehr realitätsnah spielten.



Im Anschluss an die Übung wurden Ehrungen und Beförderungen vorgenommen.



**25 Jahre:** Christian Bauer (Wallerfangen)

**40 Jahre:** Alois Becker, Frank Minor (Wallerfangen), Thomas Algier (Mitte), Michael Hans (Ittersdorf)

**65 Jahre:** Alfred Schmidt, Manfred Winter (Ittersdorf)



Beförderungen

**Feuerwehr-Anwärter/in:** Tom Belser (Wallerfangen), Johanna Essler, Jason Kockler, Jessica Sander (Mitte), Jannik Bock, Jana Germesin, Jason Zimmer (Ittersdorf), Jonas Jacobs, Katrin Jost, Björn Nimmsgern, Anna Tock, Florian Zenner (West)

**Feuerwehrmann/-frau:** Kevin Bauer, Luca Cavelius, Maurice Cavelius, Philipp Schirra, Simon Schött, Florian Traum (Wallerfangen), Vivien Weis (Mitte), Tanja Kraus (Ittersdorf)

**Oberfeuerwehrmann:** Nico Mattfeld (Wallerfangen), Lisa MAgO, Jonas Algier, Nico Hilt, Julian Kircher (Mitte), Till Bauer (West)



*Feuerwehr-Anwärter/in*



*Feuerwehrmann/-frau*



*Oberfeuerwehrmann/-frau*



*Hauptfeuerwehrmann*



*Löschmeister*



*Hauptlöschmeister*



*Oberbrandmeister*

**Hauptfeuerwehrmann:** David Hans, Alexander Puhl, Markus Witzmann (Wallerfangen)

**Löschmeister:** Christian Cavelius, André Schäfer (Wallerfangen), Fabian Bettinger (Ittersdorf), Marc Konecni (West)

**Hauptlöschmeister:** Sebastian Fritzen, Oliver Klostermann, Marcus Krüger (Wallerfangen)

**Oberbrandmeister:** Alexander Albert (West)

**Hauptbrandmeister:** Volker Bauer (West)



*Hauptbrandmeister*

## ■ Hilfe für pflegende Angehörige - kostenloser DRK-Pflegekurs

Das Deutsche Rote Kreuz und die Knappschaft bieten ab Montag, **02.10.2023, um 18.00 Uhr im St. Nikolaus-Hospital (Geriatric) in Wallerfangen**, einen kostenlosen mehrteiligen Kurs zur häuslichen Pflege an. Dieser findet unter der Leitung einer examinierten Pflegefachkraft statt. Inhalte des Kurses sind: Grundpflegerische Maßnahmen, Information über Pflegehilfsmittel sowie vorbeugende Maßnahmen. Wichtige Themen sind auch finanzielle Hilfeleistungen der Pflegeversicherung sowie die mit der Pflegesituation einhergehende emotionale Belastung. **Die Kursteilnahme ist kostenlos.** Anmeldungen nimmt die DRK-Kreisgeschäftsstelle unter der Tel. Nr. 06838/8999-11 (vorm.) entgegen.

## ■ Freiwillige Feuerwehr Wallerfangen „Ehrenabteilung“

Am Samstag, dem 09.09.23 fahren wir mit dem Schiff von Saarlouis nach Mettlach. Abfahrt in Saarlouis Undine: 09.00 Uhr  
Rückankunft: 18.00 Uhr in Saarlouis Undine.

Zum Transport der Kameraden nach- und von Saarlouis wurde ein Fahrdienst eingerichtet mit folgenden Abfahrtpunkten und Zeiten:

**Gerätehaus Leidingen: 08.00 Uhr**

**Gerätehaus Ittersdorf: 08.15 Uhr**

**Gerätehaus Kerlingen: 08.20 Uhr**

**Ich bitte um pünktliches Erscheinen der gemeldeten Personen!**

**Kleiderordnung: Feuerwehr T-Shirt, soweit vorhanden!**

Rückfahrt ca. **18.00 Uhr** ab Saarlouis zum Gasthaus Fedick in Ittersdorf, wo wir den Abschluss des Tages machen.

Alois Tasch, Seniorensprecher

Nun aber zur Hauptsache des Abends und dem wundervollen Auftritt von Pit und Jörg alias „MixBesonders“.

2 Gitarren (eigentlich einige mehr, da zwischendurch gewechselt wurde) und 2 wundervolle Stimmen bezauberten uns mit toll arrangierten Songs von den 60ern bis 90ern.

Und trotz der eigenen Aussage, dass sie den Zugabenteil eigentlich schon am Anfang gespielt hätten, forderte unser begeistertes Publikum (und entgegen böswilliger Unterstellungen nicht nur eine einzelne Dame) am Ende mehr und spendete langen Applaus

Ein toller Abend!



**Rad-Sport-Club e.V. Überherrn-Saar**  
Mitglied im Saarländischen Radfahrer-Bund  
<http://www.rsc-ueberherrn.de/>



„Nichts ist vergleichbar mit der einfachen Freude, Rad zu fahren.“ John F. Kennedy

### Einladung zum Einwohnergrillfest

Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Wallerfangen,

der RSC Überherrn e.V. lädt Sie auf Initiative und in enger Zusammenarbeit mit dem Saarländischen Ministerium für Inneres, Bauen und Sport und Herrn Minister Reinhold Jost zum großen Einwohnergrillfest ein. Ziel ist, sich hier kennenzulernen und bei leckerem Essen und feinen Getränken in lockerer Atmosphäre miteinander austauschen.

→ **Wann?** Freitag, 29.09.2023 ab 18:00 Uhr

→ **Wo?** Dorfgemeinschaftshaus Ittersdorf

Zur besseren Organisation – damit jeder satt und nichts verschwendet wird – bitten wir um eine **Voranmeldung bis 22.09.2023** unter folgendem Link (siehe auch <https://bit.ly/3JK4ic>)



Zu den näheren Hintergründen:

Am 16.4.2023 fand das 39. Radrennen des RSC Überherrn e.V. statt, welches nunmehr zum 17. Mal auf dem Wallerfanger Saargau ausgerichtet wurde. Die Region ermöglicht eine anspruchsvolle und spektakuläre Radstrecke. Das Radrennen des „#rscue“ ist damit national zu einer festen Größe im deutschen Radsportkalender und dank der Grenznahe auch in der Großregion äußerst beliebt. Zudem ist es eine der größten und traditionsreichsten Veranstaltungen im Saargau. Die diesjährige Organisation war jedoch von besonderen Herausforderungen geprägt und ging mit einigen Einschränkungen einher, die auch wir bedauern und uns als gemeinnützigen Verein trotz viel Routine, stolzer Mitgliederstärke, zahlreicher fleißiger ehrenamtlicher Helfer sowie einer Reihe treuer und großzügiger Sponsoren an unsere Grenzen brachten. Trotz dieser Belastung war uns der kurzfristige und transparente Dialog nach außen hin immer ein großes Anliegen, sodass uns einige Vorwürfe diesbezüglich schwer trafen.

Um einige Unstimmigkeiten zeitnah und effizient aus der Welt zu schaffen, war es dem RSC Überherrn e.V. ein großes Anliegen, das diesjährige Rennen mit allen Behörden aufzuarbeiten und für die Zukunft alle Hebel für eine frühzeitige, geordnete Organisation inklusive optimaler Kommunikation in Bewegung zu setzen. Hierzu wurden bereits sehr gute und konstruktive Gespräche geführt. Sowohl der Landkreis, vertreten durch Landrat Patrik Lauer, als auch der saarländische Minister für Inneres, Bauen und Sport Reinhold Jost messen unserem Rennen einen hohen Stellenwert bei. Dies ist nicht nur Ansporn, sondern auch eine große Ehre für unseren Verein. Künftig wollen wir daher nicht nur die Jubiläumsausgabe unseres Rennens ausrichten, sondern hierbei auch unseren Beitrag in den Bereichen Tourismus, Inklusion und Diversität leisten.

Dabei liegt sowohl den Behörden als auch uns sehr am Herzen, auch Sie, liebe Einwohnerinnen und Einwohner mit ins Boot zu holen, stärker mit einzubeziehen und im Rahmen des Grillfestes ungezwungen mit Ihnen ins Gespräch zu kommen.

Wir freuen uns daher auf eine rege Teilnahme und Ihr zahlreiches Erscheinen!

Sportliche Grüße | Michael Spang – 1. Vorsitzender des RSC Überherrn e.V. samt Team

## ■ Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen



Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.  
Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

**Notruf Feuerwehr 112 (ohne Vorwahl)**  
Rettungsdienst 112  
Polizei 110

### Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf 06837-1299 oder 06837-912750

Löschbezirk Mitte

(Düren/Bedersdorf/Kerlingen) 06837-1783 oder 06837-74493

Löschbezirk West: 06837/74521

oder 0152/26358441

Löschbezirk Wallerfangen

(St. Barbara, Gisingen) 0163/3941244

oder 0151/17261615

Gemeindejugendwart 0174-8222133

Wehrführer der Freiw. Feuerwehr Wallerfangen,  
Volker BAUER 0175/1825246

Stellvertretender Wehrführer der Freiw. Feuerwehr Wallerfangen, Andreas JOST 0170/8273250

Stellvertretender Wehrführer der Freiw. Feuerwehr

Wallerfangen, Christian MINOR 0157/70299381

## Jung und alt

### ■ die kleine Talentbühne

Auch wenn uns dieses Jahr der Wettergott scheinbar nicht wohlgesonnen ist, sehen wir darin das Positive, so können wir unser Improvisationstalent unter Beweis stellen.

Erst draußen aufbauen und dann wieder drinnen - kein Problem für uns! Und auch die Zuschauer haben unsere Bemühungen, und die „kuschelige Atmosphäre“ honoriert! Dafür vielen Dank.

## Bitte beachten Sie bei Texteinreichungen

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass Sie uns gestaltete Dateien bitte als pdf-Datei und Texte als Word-Dokument zusenden.

Bilder sollten als jpg-Dateien eingereicht werden mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei einer Bildbreite von 90 mm).

Dies gilt auch für Bilder und Logos, die in pdf-Dateien oder Word-Dokumenten eingebunden sind.

**Bitte reichen Sie keine PowerPoint sowie Excel-Dateien ein!**

Vielen Dank für Ihr Verständnis  
LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion

Nr.	Kursbezeichnung	Dozent	Ort	Tag	Beginn	Zeit	Term.	Euro	MTZ	Hinweis
<b>Wallerfangen</b>										
<i>Leiter: Dr. Dieter Ullrich, Lerchenweg 15, 66798 Wallerfangen Infotelefon: 06831 9667166, E-Mail: wallerfangen@kvhs-saarlouis.de</i>										

**Wanderung/Besichtigung***Kurs 10001: Witterungsangepasste Kleidung und feste Schuhe*

10001	Bewegte Räume - Gefühlte Landschaften: Vauban-Steig mit Erläuterungen (Premiumwanderweg)	Dr. Ullrich	Schule am Limberg	Sa	30.09.23	13:00-17:30	1	9,00	10	
-------	--	-------------	-------------------	----	----------	-------------	---	------	----	--

**Nähen, Sticken, Stricken***Kurse 10002-06: Stoff, Nähmaschine und Nähzeug sind mitzubringen. Ggfs. Essen und Trinken.*

10002	Nähen und Zuschneiden	Glatigny	Schule am Limberg	Mi	27.09.23	18:00-20:15	5	38,00	8	M
10003	Nähen und Zuschneiden	Glatigny	Schule am Limberg	Mi	08.11.23	18:00-20:15	5	38,00	8	M
10004	Nähen und Zuschneiden	Engeldinger	Schule am Limberg	Mo	18.09.23	17:45-20:00	5	38,00	8	M
10005	Nähen und Zuschneiden	Engeldinger	Schule am Limberg	Mo	06.11.23	17:45-20:00	5	38,00	8	M
10006	Nähen für Kinder ab 9 Jahren - Ein Workshop als Ferien-Erlebnis	Engeldinger	Schule am Limberg	Mi, Do	25.10.23	10:00-15:15	2	45,00	6	M

**Ernährung**

10007	Kochen für Männer	Glatigny	Schule am Limberg	Di	19.09.23	18:30-21:30	3	29,00	8	L
10008	Kochen für Männer	Glatigny	Schule am Limberg	Mo	25.09.23	18:30-21:30	3	29,00	8	L
10009	Kochen für Männer	Glatigny	Schule am Limberg	Mi	27.09.23	18:30-21:30	3	29,00	8	L
10010	Kochen für Männer	Glatigny	Schule am Limberg	Fr	22.09.23	18:30-21:30	3	29,00	8	L
10011	Weihnachtsbäckerei	Montnacher	Schule am Limberg	Sa	18.11.23	10:00-16:00	1	22,00	7	L

**Gesundheitsvorsorge***Kurse 10012-13: Bitte Matte, Turnschuhe oder rutschfeste Socken mitbringen. Bei Handicaps bitte vor Anmeldung Arzt konsultieren! Bei erstmaliger Anmeldung bitte vorher Herrn Dr. Ullrich anrufen (06831-9667166).*

10012	Mobil und stabil - Rückentraining	Maaß-Quartz	St. Nikolaus-Hospital (P)	Mi	27.09.23	16:45-17:45	5	25,00	7	
10013	Mobil und stabil - Rückentraining	Maaß-Quartz	St. Nikolaus-Hospital (P)	Mi	15.11.23	16:45-17:45	5	25,00	7	

**Entspannung, Meditation und Spiritualität**

10014	Entspannungszeit	Helmich	St. Nikolaus-Hospital (P)	Mo	25.09.23	16:30-17:30	8	44,00	7	
10015	Yoga Hatha - Entspannung am Wochenende (Vorkenntnisse erwünscht)	Palzer	St. Nikolaus-Hospital (P)	Sa	14.10.23	14:00-17:00	1	15,00	7	
10016	Yoga Hatha - Entspannung am Wochenende (Vorkenntnisse erwünscht)	Palzer	St. Nikolaus-Hospital (P)	Mi	15.11.23	14:00-17:00	1	15,00	7	

*Kurse 10017-28: Bitte Matte, Kissen, Decke, rutschfeste Socken mitbringen. Bei Handicaps bitte vor Anmeldung Arzt konsultieren! Bei Erstanmeldung bitte vorher Herrn Dr. Ullrich anrufen (06831/9667166).*

10017	Yoga sanft (alle Niveaustufen)	Charon	St. Nikolaus-Hospital (P)	Do	21.09.23	17:20-18:20	5	31,00	8	
10018	Yoga sanft (alle Niveaustufen)	Charon	St. Nikolaus-Hospital (P)	Do	09.11.23	17:20-18:20	5	31,00	8	
10019	Yoga Hatha (auch Anfänger und Wiedereinsteiger)	Ruffing	St. Nikolaus-Hospital (P)	Fr	22.09.23	16:55-17:55	5	21,00	8	
10020	Yoga Hatha (auch Anfänger und Wiedereinsteiger)	Ruffing	St. Nikolaus-Hospital (P)	Fr	10.11.23	16:55-17:55	5	21,00	8	
10021	Yoga Hatha	Ruffing	St. Nikolaus-Hospital (P)	Fr	22.09.23	18:10-19:40	5	33,00	10	
10022	Yoga Hatha	Ruffing	St. Nikolaus-Hospital (P)	Fr	10.11.23	18:10-19:40	5	33,00	10	

Term. = Anzahl der Termine; MTZ = Mindestteilnehmer; VB = Vorbesprechung; n. vb. = nach Vereinbarung; L = Lebensmittelumlage; S = inklusive Lehrwerk; M = Material mitbringen

Nr.	Kursbezeichnung	Dozent	Ort	Tag	Beginn	Zeit	Term.	Euro	MTZ	Hinweis
10023	Yoga Hatha	Weber	St. Nikolaus-Hospital (P)	Mi	20.09.23	18:00-19:30	5	30,00	9	
10024	Yoga Hatha	Weber	St. Nikolaus-Hospital (P)	Mi	08.11.23	18:00-19:30	5	30,00	9	
10025	Yoga Hatha	Charon	St. Nikolaus-Hospital (P)	Do	21.09.23	18:35-20:05	5	36,00	9	
10026	Yoga Hatha	Charon	St. Nikolaus-Hospital (P)	Do	09.11.23	18:35-20:05	5	36,00	9	
10027	Yoga Hatha in einer kleinen Gruppe (alle Niveaustufen)	Wienczek	St. Nikolaus-Hospital (P)	Di	19.09.23	18:45-20:15	5	39,00	7	
10028	Yoga Hatha in einer kleinen Gruppe (alle Niveaustufen)	Wienczek	St. Nikolaus-Hospital (P)	Di	07.11.23	18:45-20:15	5	39,00	7	

### Fitness und Bewegung

*Kurse 10029-33: Bitte Matte und rutschfeste Socken mitbringen. Bei Handicaps bitte vor Anmeldung Arzt konsultieren.*

10029	Pilates	Maaß-Quartz	St. Nikolaus-Hospital (P)	Mo	25.09.23	17:45-18:45	5	22,00	8	
10030	Pilates	Maaß-Quartz	St. Nikolaus-Hospital (P)	Mo	25.09.23	18:55-19:55	5	22,00	8	
10031	Pilates	Maaß-Quartz	St. Nikolaus-Hospital (P)	Mo	13.11.23	18:55-19:55	5	22,00	8	
10032	Pilates	Maaß-Quartz	St. Nikolaus-Hospital (P)	Mo	13.11.23	17:45-18:45	5	22,00	8	
10033	Fit und aktiv mit Gymnastik (Senioren)	Schaller	St. Nikolaus-Hospital (P)	Di	12.09.23	17:30-18:30	9	37,00	8	

*(P) = Räume der Klinik für Psychiatrie, Psychosomatik und Psychotherapie (Sporttherapeutischer Raum)*

### Sprachen

#### Englisch

*Kurse 10034-35: Evtl. Kosten für Unterrichtsmaterialien. Der Kurs kann in Absprache auch an 5 Terminen zu je 90 Minuten durchgeführt werden.*

10034	Englisch (Einzelunterricht)	Lux	n. Vb.		n. Vb.	n. Vb.	10	238,00	1	
10035	Englisch (Einzelunterricht)	Korne	n. Vb.		n. Vb.	n. Vb.	10	238,00	1	

*Kurs 10036: Der Kurs kann in Absprache auch an 5 Terminen zu je 90 Minuten durchgeführt werden.*

10036	Webseminar: Englisch (Einzelunterricht)	Korne	Online		n. Vb.	n. Vb.	10	238,00	1	
-------	---	-------	--------	--	--------	--------	----	--------	---	--

#### Französisch

10037	Webseminar: Französisch (Einzelunterricht)	Dietzsch	Online		n. Vb.	n. Vb.	5	238,00	1	M
-------	--	----------	--------	--	--------	--------	---	--------	---	---

*Kurs 10038: Der Kurs kann in Absprache auch an 5 Terminen zu je 90 Minuten durchgeführt werden.*

10038	Französisch (Einzelunterricht)	Chatard	n. Vb.		n. Vb.	n. Vb.	10	238,00	1	M
-------	--------------------------------	---------	--------	--	--------	--------	----	--------	---	---

#### Italienisch

10039	Italienisch (Einzelunterricht)	Cangialosi	n. Vb.		n. Vb.	n. Vb.	5	238,00	1	M
-------	--------------------------------	------------	--------	--	--------	--------	---	--------	---	---

### EDV

*Kurs 10040: Smartphone (primär für Anfänger) Themen nach Hilfsbedarf. Bitte Hardware mitbringen. Bereitschaft zur Nutzung eines mobilen Internetzugang auf eigenem Endgerät.*

10040	Willkommen in digitalen Welten: Hilfe bei Anwendungen um Laptop, Smartphone und Tablet (primär Anfänger)	Dr. Maringer	Schule am Limberg	Di	19.09.23	17:45-19:15	4	36,00	7	
-------	--	--------------	-------------------	----	----------	-------------	---	-------	---	--

### Sonstiges

10041	Italienisch kochen: cucina italiana mit 4-6 Gang Menü (Italienischkenntnisse erwünscht)	Cangialosi	Schule am Limberg	Do	26.10.23	18:00-23:15	1	30,00	8	L
10042	Italienisch kochen: cucina italiana Italienische Weihnachtsküche (Italienischkenntnisse erwünscht)	Cangialosi	Schule am Limberg	Do	14.12.23	18:00-23:15	1	30,00	8	L

*Term. = Anzahl der Termine; MTZ = Mindestteilnehmer; VB = Vorberechung; n. vb. = nach Vereinbarung; L = Lebensmittelumlage; S = inklusive Lehrwerk; M = Material mitbringen*

**ANMELDUNG KVHS WALLERFANGEN**

Leiter: Dr. Dieter Ullrich · Lerchenweg 15 · 66798 Wallerfangen

Telefon: 06831 9667166

Hiermit melde ich mich verbindlich zu der untenstehenden Veranstaltung an. Die veröffentlichten allgemeinen Geschäftsbedingungen/Datenschutzgrundverordnung der Kreisvolkshochschule habe ich zur Kenntnis genommen und erkenne sie an. Mit der Speicherung meiner Daten zu internen Zwecken bin ich einverstanden.

Eine schriftliche Bestätigung der Anmeldung erfolgt nicht. Wenn Sie nichts von uns hören, gilt Ihre Anmeldung als angenommen. Sollte die Veranstaltung ausfallen oder ausgebucht sein, werden Sie benachrichtigt.

Kursnr. Kursbezeichnung

Zahlung:  Rechnung( zzgl. 2,60 Euro Verwaltungsgebühr)  Lastschrift

Ermäßigung( Nachweis ist als Kopie beigelegt)

Herr  Frau \*

Name, Vorname \*

Geburtsdatum \*

Straße, Hausnummer \*

PLZ, Ort \*

Telefon( tagsüber)

Telefon( nach 17 Uhr)

E-Mail

Fax

IBAN

BIC

Kreditinstitut

Ort, Datum, Unterschrift

KVHS Saarlouis Gläubigeridentifikationsnummer: DE37ZZ00001208602

**SEPA Lastschriftmandat**

Mandatsreferenz wird auf Anfrage mitgeteilt (wenn IBAN und BIC ausgefüllt)

Ich ermächtige die KVHS Saarlouis, das Kursentgelt von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die von der KVHS auf mein Konto gezogene Lastschrift einzulösen. Sofern Sie keine gesonderte Mitteilung erhalten, erfolgt die Abbuchung des Kursentgeltes frühestens 14 Tage nach Kursbeginn: im 1. Semester: 31.05. oder 31.08. im 2. Semester: 30.11. oder 31.01.

Das Mandat gilt als erteilt.

Hinweis: Ich kann innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

Ich bin damit einverstanden, dass meine Daten elektronisch von der KVHS weiterverarbeitet werden.

**Erklärung des Einverständnisses zur Nutzung des Online-Unterrichtes der Kreisvolkshochschule Saarlouis:**

Ich bin damit einverstanden, dass im Rahmen der Kursveranstaltungen der Kreisvolkshochschule Saarlouis, die durch den Einsatz digitaler Medien via Internet( Web-Seminar) durchgeführt werden, die persönlichen und nutzungsbezogenen Daten im Rahmen der Kursveranstaltungen und der genutzten digitalen Medien bis auf Widerruf bei Einhaltung der Bestimmungen der europäischen Datenschutz-Grundverordnung( DSGVO) und des Bundesdatenschutzgesetzes( BDSG) unter Einhaltung der vorgesehenen Fristen gespeichert werden dürfen. Ich bin darüber informiert, dass Aufzeichnungen des Unterrichts von Teilnehmenden wie von Lehrkräften nicht gestattet sind. Des Weiteren ist mir bewusst, dass durch die Onlineübertragung, Persönliches aus meinem Wohnumfeld übertragen werden kann.

**Kultur und Freizeit****■ Dorfgemeinschaft Gisingen****Vereinsfahrt 2023**

Liebe Mitglieder/innen und Nichtmitglieder/innen  
Dieses Jahr laden wir Euch zu unserer Vereinsfahrt am 23.09.2023 nach Mainz am Rhein ein.

Dort werden wir einen der ältesten und schönsten Märkte Deutschlands besuchen. Auf den malerischen Domplätzen wird einiges geboten. Hier kann man auch den ein oder anderen „Schoppen“ probieren und mit Weck und Worscht die Mainzer Lebensart kennenlernen.

Anschließend werden wir gemeinsam das Gutenberg Museum besuchen. Dies zählt zu den ältesten Druckmuseen der Welt und lädt uns zu einer Reise durch vier Jahrtausende Buch-, Druck und Schriftkultur ein.

Im Anschluss gibt es die Möglichkeit am Weinstand Rheinufer, Mainzer Weine direkt vom Erzeuger zu genießen oder einen Stadtbummel zu machen.

Natürlich wird für Euer leibliches Wohl gesorgt sein, so dass wir nach unserem traditionellen, allseits beliebten Frühstück gestärkt in Mainz ankommen. Nach der Rückkunft in Gisingen werden wir den Tag im Clubhaus des VfB beim gemeinsamen Grillen ausklingen lassen.

Unkostenbeitrag für Nichtmitglieder 30 €

Abfahrt 8 Uhr, Sportplatz Gisingen

Anmeldungen bei Carlo Vatharic Tel. 06837/1505, Alexander Maas 06837/74816 oder über die WhatsApp-Gruppe

Der Vorstand

**Ortsinteressenverein  
Kerlingen****Einladung zum  
Kaffeenachmittag**

**Sonntag, den 10.09.2023 ab 15:00 Uhr**

im Dorfgemeinschaftshaus Kerlingen

Geboten werden wie immer Kaffee und jede Menge leckerer selbst gebackener Kuchen.

Auch Gäste aus umliegenden Ortschaften, Wanderer und Spaziergänger sind herzlich willkommen.

Der Ortsinteressenverein freut sich auf Ihren Besuch.

**■ Redaktionsschluss-Vorverlegungen 2023**

Tag der Deutschen Einheit – KW 40  
Redaktionsschluss: Freitag, 29.09., 10.00 Uhr  
Allerheiligen – KW 44

Redaktionsschluss: Freitag, 27.10., 10.00 Uhr



## Organspende – für viele Schwerstkranke lebenswichtig

Organ- und Knochenmarkspenden retten in vielen Fällen Leben und verhelfen den Betroffenen zu deutlich mehr Lebensqualität.

Jeder von uns kann durch Unfall oder Krankheit sehr schnell in die Situation kommen, ein neues Organ zu benötigen.

In Deutschland warten zur Zeit über 10.000 schwerkranke Patienten auf ein neues Organ. Leider ist die Bereitschaft zur Organspende relativ niedrig und nach den Skandalen in der jüngeren Vergangenheit rückläufig.

2017 gab es in Deutschland nur knapp 800 Organspenden, 60 weniger als 2016.

Neben dem Unmut über Unregelmäßigkeiten bei der Auswahl der Organempfänger spielt sicher auch die Angst eine Rolle, dass Organe entnommen werden bevor der Spender wirklich tot bzw. nicht mehr zu retten ist. Hier muss darauf hingewiesen werden, dass eine unabhängige Ärztekommision den unumkehrbaren Hirntod feststellen muss bevor eine Organentnahme erfolgt.

Bei Organspenden werden menschliche Organe für eine Transplantation zur Verfügung gestellt.

Man unterscheidet Lebendspenden (Nieren, Leber) von Organspenden nach dem Tod. Hierbei werden einem Verstorbenen kurz nach seinem Tod Organe entnommen und einem Patienten transplantiert. Davon abzugrenzen sind Gewebespenden (Hornhaut des Auges, Gehörknöchelchen), Blutspenden und Knochenmarkspenden.

Die erste Organspende fand 1954 als Lebendspende einer Niere von einem Mann zu seinem Zwillingenbruder statt.

Bei der Lebendspende spendet ein lebender Mensch eines seiner Organe oder die erforderlichen Zellen. Dies sind entweder paarig (Nieren) angelegte Organe oder Organe mit einer hohen Regenerationsfähigkeit (Leber). Lebendspenden sind sowohl zwischen Blutsverwandten als auch zwischen „Fremden“ möglich ohne große Unterschiede in der Erfolgsrate.

Organtransplantationen von Verstorbenen ebenso wie Knochenmarkspenden setzen große Ähnlichkeiten zwischen Spender und Empfänger voraus. Je besser Spender und Empfänger in verschiedenen Gewebemerkmalen übereinstimmen, desto größer ist die Chance für einen Transplantationserfolg. Wichtig ist natürlich auch die Qualität der Spenderorgane, weniger das Alter des Spenders.

Bei Verstorbenen lassen sich z.Zt. Nieren, Leber, Herz, Lunge, Bauchspeicheldrüse und Dünndarm zur Transplantation entnehmen.

Organspendeausweise erhalten Sie z.B. unter [www.organspende-info.de](http://www.organspende-info.de)

Mehr Informationen zu dem Thema finden Sie z.B. in einer Infobroschüre der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA): „Organ- und Gewebespende-Antworten auf wichtige Fragen“

Dr. Jutta Dick

### Organspendeausweis

nach § 2 des Transplantationsgesetzes



# Organspende

Name, Vorname

Geburtsdatum

Straße

PLZ, Wohnort

**BZgA**  
Bundeszentrale  
für gesundheitliche  
Aufklärung

**Organspende**  
schenkt Leben.

Antwort auf Ihre persönlichen Fragen erhalten Sie beim Infotelefon Organspende unter der gebührenfreien Rufnummer 0800 / 90 40 400.



## Saisonende im Freibad

Die Freibadsaison 2023 ist leider zu Ende. Zum Abschluss gab es nochmal tolles Sommerwetter mit Temperaturen um die 28 Grad. Umso schwerer fiel den Freibadfans natürlich der Abschied.

Einige Stammgäste haben sich zum Saisonende nochmal auf der Terrasse des Bistros in zwangloser Runde getroffen. Insgesamt war die Freibadsaison 2023 überschattet von der Beschädigung des Mehrzweckbeckens, die wenige Tage vor Saisonbeginn auffiel und dazu führte, dass das Becken komplett stillgelegt werden musste.

Dadurch gab es in diesem Jahr keine Bademöglichkeit für Nichtschwimmer und auch Ballspielen im Wasser und ähnliche Freibadaktivitäten waren nicht möglich.

Das Planschbecken konnte wegen später Lieferung des neuen Filters erst Ende Juli in Betrieb genommen werden. Dementsprechend kamen nur wenige Familien in unser tolles Freibad.

Auch das Wetter spielte nicht immer mit; ausgerechnet zu Beginn der Sommerferien machte der Sommer eine Pause. Regen und kühle Temperaturen lockten nur wenige Badegäste ins Freibad.

Jetzt hoffen alle auf eine erfolgreiche Reparatur des Mehrzweckbeckens in der Winterpause.

Und auch eine Sanierung des Schwimmerbeckens ist notwendig, damit Verluste von gewärmtem Wasser nicht mehr auftreten.

Wir bedanken uns bei Felix Schramm und seinem Team für ihren Einsatz bei Sommerhitze und Regen. Zusammen mit den Fachangestellten für Bäderbetriebe Marius Wehnert und Felix Gretz, verstärkt durch Nico Mattfeld, der als Gärtner für die Grünflächen zuständig ist, hat Herr Schramm die Tücken der teilweise in die Jahre gekommenen Freibadtechnik gemeistert und für sauberes Wasser und eine gepflegte Gesamtanlage gesorgt.

Die Kassiererin Susanne Arand wacht über die Finanzen und musste in diesem Jahr leider viele Familien wegschicken, die das Nichtschwimmerbecken oder das Planschbecken nutzen wollten.

Wir hoffen alle auf eine tolle Saison 2024 ohne technische Probleme und mit vielen schönen Sommertagen! Freibad Wallerfangen... mehr als schwimmen

Dr. Jutta Dick



**Freibad Wallerfangen ...**

**mehr als schwimmen**



## Der junge Chor Wallerfangen e.V.



Nach langer Pause endlich wieder da.

Der Junge Chor Wallerfangen bereitet sich gerade fleißig auf das anstehende Konzert vor.

Nach dem bekannten Motto „Chorphorie - Das Showevent mit Chor und Band!“ werden wieder wundervolle Chorversionen bekannter Songs aus dem Bereich Rock und Pop und vieles mehr zu hören sein.

Es erwartet sie auch dieses Mal ein attraktives Event mit professionellem Sound, einer erstklassigen Band und stimmungsbringenden Lichteffekten! Alles in allem soll das Publikum mit uns -dem Chor - einen unvergesslichen Abend erleben!

Markieren Sie den **07.10.2023** jetzt in Ihrem Terminkalender und halten sie sich diesen besonderen Abend frei.

**Festhalle Walderfingia in Wallerfangen, am Samstag, 07.10.2023, um 20:00 Uhr!**

Wir bringen die Bühne zum Beben und die Herzen zum Singen.

Weitere Informationen und Informationen zum Kartenvorverkauf erhalten Sie in Kürze an gleicher Stelle.

Homepage: [www.der-junge-chor.de](http://www.der-junge-chor.de)

## Sport und Gesundheit

### SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

#### 7. Spieltag

#### SV Düren-Bedersdorf II – SV Menningen 4:1 (2:1)

Gegen den Tabellendrittletzten aus dem Kreis Merzig-Wadern erzielten unsere Jungs einen souveränen 4:1 Sieg. Bereits in der 5. Spielminute verwertete Julian Wirth einen Abpraller nach einem Eckstoß zur 1:0 Führung. Nur zwei Minuten später ließ Florian Schuhmacher eine Großchance liegen, um es in der 11. Spielminute besser zu machen. 2:0 für unsere SV Deux. Im weiteren Spielverlauf besann sich der SV Menningen auf ihr Können und setzte unsere Jungs zunehmend unter Druck. Nach gut einer halben Stunde sollte sich das lohnen und die Gäste erzielten den 2:1 Anschlusstreffer. Mit diesem Ergebnis ging es in die Halbzeit. In der 53. Spielminute verwandelte dann Marcus Kiefer einen Handelfmeter zum 3:1 und eine Viertelstunde vor dem Ende markierte Robin Heck den verdienten 4:1 Endstand.

**Fazit:** Nach sechs ausgetragenen Partien liegt das Team von Trainer Matthias Schneider mit 4 Siegen, einem Remis und einer Niederlage auf dem 5. Tabellenplatz und somit voll im Soll.

#### SV Düren-Bedersdorf – FC Noswendel-Wadern 3:5 (1:2)

Gegen den Absteiger aus der Verbandsliga waren unsere Jungs in den ersten zwanzig Minuten das bessere Team. Bereits in der 11. Spielminute traf Alessandro Carretta nach einem Eckstoß zur 1:0 Führung. Sechs Minuten später fischte der Gästekeeper ein direkten Freistoß von Yan-Luca Forth aus dem Eck. Erneut nur drei Minuten später hatten wir eine Riesennöglichkeit vergeben, die Führung auszubauen. In der 23. Spielminute erzielten dann die Gäste nach einem Ballverlust im Mittelfeld den Ausgleich. Und es kam noch dicker, in der 33. Spielminute nutzte Noswendel-Wadern einen direkt verwandelten Freistoß zur 1:2 Halbzeitführung. Im zweiten Durchgang angekommen, drehten unsere Jungs das Ergebnis, wie schon gegen Bardenbach innerhalb von zwei Minuten auf 3:2. In der 66. Spielminute traf Jan Neurohr mit einem schönen Distanzschuss unter die Latte zum 2:2 Ausgleich und Jonas Johannes verwertete zwei Minuten später eine Hereingabe von der linken Aussenbahn zur 3:2 Führung. Leider verpassten die Jungs im direkten Anschluss mit einer Riesennöglichkeit den Sack zu zumachen. In der 75. Spielminute rettete Lukas Haas mit einer tollen Parade den Ausgleich. In der 84. Spielminute war er machtlos, als die Gäste mit einem Strafstoß nach einem Foul im Strafraum den 3:3 Ausgleich erzielten. Die spielstarken Gäste drückten nun weiter auf die Offensive und erzielten nach einem tollen Angriff mit einem schönen Abschluss in der 89. Spielminute den 3:4 Führungstreffer. Mit dem zweiten verwandelten Foulelfmeter in der Nachspielzeit setzte Noswendel-Wadern mit dem 3:5 den Schusspunkt und verließ den Platz als verdienter Sieger.

#### Vorschau auf den 8. Spieltag

Am kommenden **Sonntag, 10.09.2023** spielen beide Mannschaften gegen die neue Spielgemeinschaft **SG Besseringen-Hilbringen**. **Austragungsort ist der Kunstrasenplatz in Hilbringen**. **Anstoß der II. Mannschaft ist um 14:30 Uhr**. Im Anschluss um **16:30 Uhr** treffen beide **erste Mannschaften** aufeinander.

#### Sparkassenpokal Westsaar

Am **Mittwoch, 06.09.2023** spielt unsere **I. Mannschaft** im **Sparkassenpokal** auf dem Sportplatz in **Differten** gegen die **SF Wadgassen**. **Anstoss ist um 19:00 Uhr**.

#### JSG Saargau

#### Trainingszeiten der JSG Saargau in Düren

**G-Jugend**, Jahrgang 2017, 2018, 2019, dienstags und donnerstags 17:30 - 18:30

**F-Jugend**, Jahrgang 2015, 2016, dienstags und donnerstags 17:30 - 18:30

**E-Jugend**, Jahrgang 2013, 2014, dienstags und donnerstags 17:30 - 18:45

**D-Jugend**, Jahrgang 2011, 2012, montags und mittwochs 17:30 - 19:00



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

## VfB Gisingen verpflichtet neuen Schiedsrichter



Mit **Michael Kasel** können wir uns über einen neuen und erfahrenen Schiedsrichter freuen. Michael kommt vom SV Erbringen zum FuÙe des Scheidbergs und pfeift ab dieser Saison für uns Spiele bis in die Landesliga. Damit stärkt und erweitert er unser Schiedsrichterteam Markus, Lucas, Robert und Jörg, sodass wir uns in der Spielleitung auch für die Zukunft nun noch stärker aufgestellt sehen. Der gesamte Verein freut sich über diese Neuverpflichtung

und wünscht Michael für die kommenden Spiele weiterhin ein glückliches und vor allem sicheres Händchen!

## VfB Gisingen

Bereits vergangene Woche **Mittwoch, den 30. August**, trat unsere 2. Mannschaft in Saarfels an:

SF Saarfels 2 gegen VfB Gisingen 2 **4:4**

**Die Gisinger Tore erzielten:**

Deniz Ciftci,

Jannik Hoffmann,

zweimal Thomas Ehl.

Am **vergangenen Sonntag, dem 3. September**, spielten beide Mannschaften **zu Hause am FuÙe des Scheidbergs** gegen SG Mettlach/Merzig:

VfB Gisingen 1 gegen SG Mettlach/Merzig 2 **1:3**

**Für den VfB traf Ibrahim Antil.**

VfB Gisingen 2 gegen SG Mettlach/Merzig 3 **0:5**

**Nächste Spiele:**

**Mittwoch, 06. September, Pokalspiel**

VfB Gisingen 1 gegen SSV Oppen, **Anstoß 19.00 Uhr**

**Freitag, 08. September, Kreisliga A Untere Saar**

FSV Hemmersdorf 2 gegen VfB Gisingen 1, **Anstoß 19.00 Uhr**

**Zu den kommenden spannenden Partien erwarten wir unsere treuen Fans!**

**HERBST Fest**

**FÜR ALLE MITGLIEDER GROSS & KLEIN**

**SA, 23. SEPTEMBER 2023**

**AB 17 UHR**

**CAMPUS BLAULOCH**

**SPIEL, SPASS, SPROOCHEN, ESSEN & TRINKEN!**

Anmeldungen bitte bis zum 15. September bei allen Übungsleiterinnen, den Vorstandsmitgliedern, über SocialMedia oder bei unserer Vorsitzenden D. Wiltz:

06831/6431427 0178/2181170  
d.wiltz@tus-wallerfangen.de

## SV Wallerfangen

### Aktive

Am Sonntag trafen beide Mannschaften auf die jeweiligen Titelanwärter in ihren Klassen.

Die 1. Mannschaft musste in der Verbandsliga gegen den 1. FC Saarbrücken 2 ran. Das Spiel begann für unsere Mannschaft sehr gut. Wir konnten in der 4. Minute durch Robin Theobald mit 1:0 in Führung gehen. Leider mussten wir 2 Minuten später durch einen Freistoß den Ausgleich hinnehmen. Von da an war es ein Spiel auf Augenhöhe gegen den Favoriten. Es dauerte bis zur 78 Minute als Saarbrücken mit 2:1 in Führung ging. In der 90. Minute trafen die Saarbrücker dann noch zum 3:1 Endstand. Das Ergebnis spiegelt leider nicht die hervorragende Leistung unserer Mannschaft wieder, die bis in die Schlussphase des Spiels durchaus ihre Möglichkeiten hatte.

Die zweite Mannschaft hatte es in der Bezirksliga mit der Mannschaft von Stella Sud zu tun. Unsere Mannschaft machte es von Anfang an dem Favoriten nicht leicht. Wir hatten durchaus die klareren Chancen, leider nutzten wir diese nicht. Dies wurde dann im direkten Gegenzug von Stella genutzt und wir bekamen kurz vor der Halbzeit noch dass 1:0 gegen uns.

Auch nach der Halbzeit waren wir am Drücker, bis wir wieder durch einen Konter dass 2:0 hinnehmen mussten. Am Schluss musste die Mannschaft noch 2 Elfmeter gegen sich hinnehmen, die dann zum 4:0 Endstand führten. Auch hier spiegelt das Ergebnis nicht annähernd die Leistung unserer Mannschaft wieder. Hätte man die klaren Chancen genutzt, wäre beim Favoriten durchaus mehr drin gewesen.

Die nächsten Spiele beider Mannschaften finden am 10.09.2023 in Wallerfangen statt. Dieser Aktionsspieltag gegen Rassismus und Gewalt ist vom DFB ins Leben gerufen worden und wird von der Schröderliga und den beiden Verbandsligen ausgetragen. Auch wir vom SV Wallerfangen stehen absolut hinter diesen Werten und nehmen gerne an dieser Aktion Teil.

2. Mannschaft gegen Gerlfangen / Fürw. Anstoß: 13:15 Uhr

1. Mannschaft gegen Rehlingen / Frem. Anstoß: 15:30 Uhr

## TTC Wallerfangen

### Berichte und Termine

**Der TTC Wallerfangen startet in die Saison 2023/2024**

Nach fast einem halben Jahr Pause messen sich die Aktiven und die Senioren mit anderen Mannschaften in ihren Verbandsligen. Neben den Verbandsspielen stehen auch schon die ersten Pokalspiele an.

Erst wird sich nun zeigen, ob sich die intensiven Saisonvorbereitungen auszahlen werden?

**Traditionelles Forellenangeln**

Tag der deutschen Einheit

**03.10.2023**

**Treffpunkt & Startplatzverlosung 07:00 Uhr**

Geangelt wird von 08:00 Uhr - 12:00 Uhr  
Pause ist von 10:00 Uhr bis 10:30 Uhr

**Kartenvorverkauf:**  
Exklusiv bei  
Angelcenter „Untere Saar“ - Thönes in Wallerfangen  
ab 12.09.2023 erhältlich.

**Gebühr 20 € pro Person**  
**Kein Fanglimit aber begrenzte Teilnehmerzahl.**

Gebote und Verbote auf:  
**www.asv-rammelfangen.de**  
Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

**Nächsten Termine:**

06.09.2023 Mi. 19.30 TTC Limbach - 1. Senioren

08.09.2023 Fr. 19.30 2. Senioren - TTF Merzig

09.09.2023 Sa. 18.30 JC Wadrill - 1. Herren

16.09.2023 Sa. 19.30 2. Herren - TTG Dillingen

Mehr über den Verein und seinen Aktivitäten erfahren Sie unter: [www.ttc-wallerfangen.de](http://www.ttc-wallerfangen.de)

## Umwelt

### WO und WIE entsorge ich WAS

#### Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572**, zu kontaktieren.

#### Wasserversorgung

##### Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/6809 80

Nur in **dringenden Fällen** der **Wasserversorgung** oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

#### Müll

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt. Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

#### EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken  
Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 – 18.00 Uhr)  
Service-abfall@evs.de  
[www.evs.de](http://www.evs.de)

#### Abfuhrunternehmen

Firma Adam GmbH, Telefon: 06835/9551227  
• Info/Reklamationen zur Gelben Tonne  
Firma Adam GmbH, Telefon: 06835/955 1229

#### Sperrmüll

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.  
Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 – 18.00 Uhr)  
Service-abfall@evs.de  
[www.evs.de](http://www.evs.de)

#### Blaue Tonne (Papier)

Fa. Remondis, Tel: 0180/208 0 208  
Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;  
die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!

#### Elektro Gesetz

**Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?**

Bei den Wertstoffzentren des EVS in Saarlouis und Dillingen können die Elektro-Geräte entsorgt werden.

#### energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610  
Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

#### Öffnungszeiten der Grüngutsammelstelle in Dillingen

Berliner Straße 149, Dillingen, Telefon 06831/ 7610191.

Die Öffnungszeiten der Grüngutsammelstelle

##### Öffnungszeiten:

freitags von 9 bis 13.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr  
samstags von 8 bis 13.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr  
mittwochs von 15 bis 18 Uhr

Eine Aufnahme von Grüngut ist aus anderen Nachbarkommunen ausgeschlossen, entsprechende Kontrollen werden am Einlass gemacht. Anliefern dürfen Bürgerinnen und Bürger mit Grundbesitz in Dillingen und aus Wallerfangen.

Im Rahmen der interkommunalen Zusammenarbeit hat die Gemeinde eine entsprechende Vereinbarung mit der Stadt Dillingen getroffen. Weitere Auskünfte erteilt die Stadtgärtnerei unter Telefon 06831/7610191.

##### Öffnungszeiten

#### Wertstoff-Zentrum des EVS in Dillingen

Paul-Desfosses-Allee 9 (neben Bauhof), Dillingen, Telefon: 06831/ 704140

##### Öffnungszeiten:

Montag geschlossen  
Dienstag + Donnerstag von 09.00 – 12.30 Uhr und 13.00 - 15.00 Uhr  
Mittwoch + Freitag 09.00 – 12.30 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr  
Samstag von 08.00 – 12.30 Uhr und 13.00 - 16.00Uhr

##### Öffnungszeiten

#### Wertstoff-Zentrum des EVS in Saarlouis

Fasanenallee 52, Saarlouis, Telefon: 06831/122587

##### Öffnungszeiten:

Montag geschlossen  
Dienstag bis Freitag: von 9:00-12:30 Uhr und 13:00-16:45 Uhr  
Samstag: 9:00-14:15 Uhr

#### energisaar

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energisaar** zuständig ist.

**Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energisaar unter der Störungshotline 0681/9069-2611 oder über Email [av-strom@energis-netzgesellschaft.de](mailto:av-strom@energis-netzgesellschaft.de) zu benachrichtigen.**

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

##### Weiter ist die energisaar erreichbar:

- bei Neuanschlüsse und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email [anfrage@energis-netzgesellschaft.de](mailto:anfrage@energis-netzgesellschaft.de)
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email [service@energis-netzgesellschaft.de](mailto:service@energis-netzgesellschaft.de)
- Störungshotline für Strom bzw. defekte Straßenbeleuchtung 0681/9069-2611
- Gas: 0681/9069-2610

##### Ausführliche Informationen zu allen Fragen des Energiesparens

**Im Landkreis Saarlouis finden die Beratungen in Zusammenarbeit mit dem Energieeffizienznetzwerk Saarlouis statt.**

Anmeldung zur Beratung in:

**Dillingen, Saarlouis, Bous, Ensdorf und Wallerfangen** Tel. 0681-50089-15

**Überherrn**, Rathaus. Tel. 06836 – 909 0.

Mehr Informationen zu verschiedenen Themen des Energiesparens finden Sie auch unter <https://www.verbraucherzentrale-saarland.de> und unter [www.verbraucherzentrale-energieberatung.de](http://www.verbraucherzentrale-energieberatung.de)

## Kirchen

### ■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen**

**Hinweis zur Pfarrkirche St. Katharina in Wallerfangen:**

Unsere Kirche ist jetzt wieder zu den Bürozeiten des Pfarrbüros und an Sonntagen bis 17:00 Uhr geöffnet. Am Samstag bleibt die Kirche geschlossen.

**Gottesdienste****Donnerstag der 22. Woche im Jahreskreis 07.09.2023**

<b>09.00 Uhr</b>	<b>Gisingen</b>	Einschulungsgottesdienst der Grundschule
<b>18.00 Uhr</b>	<b>Wallerfangen</b>	Hl. Messe i. St. Nikolaushospital

**Samstag 09.09.2023 Heiliger Petrus Claver**

<b>11.30 Uhr</b>	<b>Wallerfangen</b>	Brautamt Julien Jakob und Sarah Gergen (Pfr. Paul Diederichs)
------------------	---------------------	---

**23. Sonntag im Jahreskreis - Kollekte f. soz. Kommunikationsmittel  
Sonntag 10.09.2023**

<b>09.00 Uhr</b>	<b>Düren</b>	Hl. Messe mit Taufe Theo Kircher
<b>10.30 Uhr</b>	<b>Gisingen</b>	Hl. Messe
<b>17.00 Uhr</b>	<b>Wallerfangen</b>	Festhochamt an Ewig Gebet (L. K. Riotte)
<b>18.00 Uhr</b>	<b>Wallerfangen</b>	Betstunde der Frauen
<b>19.00 Uhr</b>	<b>Wallerfangen</b>	Vesper mit Te Deum und eucharistischem Segen (L. C. Hahn)

**Montag 11.09.2023 Hl. Maternus, Bischof von Trier**

<b>18.00 Uhr</b>	<b>Wallerfangen</b>	Hl. Messe im St. Nikolaushospital (Pfr. i. R. M. Werle)
------------------	---------------------	---

**Dienstag 12.09.2023 Mariä Namen**

<b>16.30 Uhr</b>	<b>Wallerfangen</b>	Hl. Messe im Altenheim
------------------	---------------------	------------------------

**Mittwoch 13.09.2023 Hl. Johannes Chrysostomos**

<b>18.00 Uhr</b>	<b>Ittersdorf</b>	Hl. Messe am Vorabend von Kreuzerhöhung
------------------	-------------------	---

**Donnerstag 14.09.2023 Kreuzerhöhung, Fest**

<b>18.00 Uhr</b>	<b>Wallerfangen</b>	Hl. Messe im St. Nikolaushospital
------------------	---------------------	-----------------------------------

**Telefonnummern der Pfarrgemeinden**

<b>Pfarrer Herbert Gräff</b>	(0 68 31) 96 49 00 @ pfarrer@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de
------------------------------	---

<b>Gemeindereferent Gaby Mertes</b>	(0 68 31) 6 43 10 09 @ gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de
---	---

<b>Pfarrbüro der Kath. Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen</b>	Villeroystraße 7 66798 Wallerfangen @ pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de (0 68 31) 96 49 00; FAX (0 68 31) 96 49 02
---	---

**Öffnungszeiten des Büros:**

<b>Sekretärin:</b> Christine Schnubel	<b>Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr</b> <b>Do 15.00 - 18.00 Uhr</b>
<b>Ursula Schulz</b>	<b>Mo 14.00 - 18.00 Uhr</b>

**Kath. Kindertageseinrichtung St. Katharina - 66798 Wallerfangen (Kindergarten und Krippe), Villeroystraße 7**

Leiter: Dr. Ulrich Langenbahn	@ st.katharina-wallerfangen@kita-saar.de (0 68 31) 6 11 28 - Krippe (Sportplatzstraße) (0 68 31) 1 25 63 72; FAX (0 68 31) 6 45 52 96
-------------------------------	--

<b>Bücherei Wallerfangen:</b>	<b>Geöffnet mittwochs von 15 - 17 Uhr sonntags von 11:15 - 12:00 Uhr</b> @ buecherei@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de
-------------------------------	---

<b>Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig</b>	samstags 10.00 - 11.00 Uhr
--	----------------------------

<b>Oder Canisianum, Stiftstr. 18, Saarlouis</b>	(0 68 31) 8 93 16 70 - nach Vereinbarung
<b>Caritas Sozialstation Wadgasen</b>	(06834) 94 34 95

<b>Hospizverein St. Nikolaus, Rehlingen</b>	06835/6070159
---	---------------

<b>Telefonseelsorge:</b>	@ HospizSanktNik@t-online.de 0800110111 www.telefonseelsorge-saar.de
--------------------------	--

**Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West**

Hybrid-Gottesdienste im Königreichssaal, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch) und per Videokonferenz

**Sonntag, 10.09.2023, 13.30 – 15.15 Uhr**

Vortrag für die Öffentlichkeit, Thema: „Warum sollten wir bei Jehova Zuflucht suchen?“

Anschließend: Wachturm-Studium, Thema: „Wie uns Gottesfurcht schützt“

**Samstag, 16.09.2023, ab 9.40 Uhr****Kreiskongress „Warte sehnsüchtig auf Jehova!“**

Kongresssaal der Zeugen Jehovas, Alfred-Nobel-Straße 3, 55411 Bingen am Rhein

Ansprechpartner und Zugangsdaten: Philipp Höhn, Mobil: 01 74 – 7 42 25 33

Weitere Hinweise und Informationen und das komplette Onlineangebot in Form von Videos und Downloads findet man auf der Website [jw.org](http://jw.org).

**Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis****Sonntag, 10.09.2023**

10.00 Uhr	Gottesdienst in der Ev. Kirche Saarlouis (Pfarrer Jörg Beckers)
-----------	---

**Sonstiges****Rentensprechttag am 12. September 2023****Auskunft in Rentenangelegenheiten**

Der nächste Sprechtag des Versichertenberaters der Deutschen Rentenversicherung Bund, Egon Haag aus 66773 Schwalbach-Hülzweiler, Schacherweg 22, findet am Dienstag, dem 12. September 23 von 14.00 bis 16.00 Uhr statt. Während dieser Zeit können auch Termine zur Rentenanspruchstellung vereinbart werden. Ausserdem besteht die Möglichkeit, sich die Rente ausrechnen zu lassen. Um Rückfragen seitens der Deutschen Rentenversicherung zu vermeiden, sollte im Vorwege abgeklärt werden, ob alle Zeiten erfasst sind. Zu diesem Zweck kann über den Versichertenberater Egon Haag ein Versicherungsverlauf angefordert werden. Telefon: 06831-59381. Die Beratung ist kostenlos.

**Plattform Demenz im Landkreis Saarlouis****Vortrag für pflegende Angehörige von Menschen mit Demenz zum Thema Psychohygiene**

„Seien Sie ein guter Seelengärtner“- Berufsleben und Alltag können den eigenen „Seelengarten“ beeinflussen und krank machen.

In diesem interaktiven Vortrag stellen sich die Teilnehmenden u.a. der Frage: „Pflegen wir unsere Seele genauso, wie wir täglich unseren Körper pflegen? Wie kann ich ein guter „Seelengärtner“ werden, um gerade auch den Herausforderungen als pflegende und betreuende Angehörige von Menschen mit Demenz gewachsen zu sein?“

Die Teilnehmenden erfahren und erleben deshalb, was sie selbst tun können, um den „eigenen Seelengarten wieder zum Blühen zu bringen“, um den Anforderungen des Alltags wieder bzw. besser gewachsen zu sein.

Dieses „Gartenset“ mit wertvollen Tipps und einfachen Übungen, um den eigenen „Seelengarten“ wieder auf Vordermann zu bringen und somit wertvolle Energie und vor allem gute Laune wieder zu erlangen, kann dabei unterstützen.

Hierzu laden wir Sie herzlich ein:

**am Dienstag, 12.09.2023, 18:00 bis 20:00 Uhr**

**im Studio im Theater am Ring (1. OG)**

**Kaiser-Friedrich-Ring 26, 66740 Saarlouis**

**Referentin: Petra Boudraa, Heilpraktikerin für Psychotherapie, Entspannungspädagogin**

Der interaktive Vortrag wird vom gerontopsychiatrischen Netzwerk „Plattform Demenz“ im Landkreis Saarlouis in Kooperation mit dem Demenzverein Saarlouis e.V. sowie der Kreisstadt Saarlouis mit der vhs angeboten.

Die Teilnahme ist kostenlos, die Teilnehmerzahl ist auf 20 Personen begrenzt. Parkmöglichkeiten befinden sich in der Nähe, das Studio ist über einen Fahrstuhl erreichbar (Achtung: wegen 3 Stufen nicht komplett barrierefrei!).

**Anmeldung bis zum 08.09.2023** bei: Demenz-Verein Saarlouis, Tel. 06831/488180 oder sekretariat@demenz-saarlouis.de.

**Volksbund will im Herbst den millionsten Kriegstoten bergen**

„Ein Meilenstein unserer Arbeit kommt in Sicht: Wir suchen und bergen seit über 100 Jahren deutsche Kriegstote. Nach dem Fall des Eisernen Vorhangs konnten wir endlich auch in Osteuropa damit beginnen. Seit 1992 haben wir dort rund 990.000 Tote des Ersten und Zweiten Weltkrieges geborgen“, sagt Dirk Backen, Generalsekretär des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. Im Herbst soll der millionste Tote

geborgen werden. „Das verbinden wir mit einer Spendenkampagne unter dem Titel ‚Eine-Million-Projekt‘“.

**Humanitäre Ziele, staatlicher Auftrag**

Darum setzt sich der Volksbund dieses ehrgeizige Ziel: Bis zum Herbst will er über diese Kampagne eine Million Euro Spenden sammeln. Der Volksbund finanziert seine Arbeit zu knapp zwei Dritteln aus Spenden, ein Drittel erhält er aus öffentlichen Mitteln.

**Jugendarbeit – seit 70 Jahren**

Lernen aus der Geschichte und Engagement für den Frieden ist seit 70 Jahren Herzstück der Jugendarbeit des Volksbundes. In internationalen Begegnungen und Projekten, in der schulischen und außerschulischen Bildungsarbeit erweitern junge Menschen ihren Blick und lernen den Wert des Friedens schätzen.

Der Volksbund pflegt mehr als 830 Kriegsgräberstätten in 46 Ländern, auf denen rund 2,8 Millionen Kriegstote begraben sind. Noch immer sucht und findet er Tote der beiden Weltkriege, des deutsch-dänischen und des deutsch-französischen Krieges. Jährlich birgt er zwischen 12.000 und 15.000 weitere, 200 bis 300 davon in der Bundesrepublik.

Wer spenden will, findet hier weitere Informationen:

www.volksbund.de/million

**Ihr neues Bad: komplett aus einer Hand**

- Barrierefrei vom GGT-Fachbetrieb
- Planung und Ausführung aller Gewerke: Elektroinstallationen; Fliesen-, Schreiner-, Maurer- und Verputzarbeiten; Deckensanierung

... aus Liebe zum Haus!

**klein & gebhardt GmbH**

heizung · sanitär · klima · elektro



Werderstraße 29 · 66763 Dillingen  
Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445

www.kleinundgebhardt.de · info@kleinundgebhardt.de

**Abschied nehmen**

**DANKSAGUNG**

Tief bewegt von der herzlichen Anteilnahme, die uns durch stillen Händedruck, tröstende Worte, Blumen und Geldzuwendungen sowie persönliche Teilnahme an der Trauerfeier für unsere liebe Verstorbene

**Karin Cavelius**

geb. Fritz

\* 29. 11. 1949 † 03. 08. 2023

entgegengebracht wurden, möchten wir uns auf diesem Wege bei allen bedanken.

In stiller Trauer und Dankbarkeit

Gerhard und Nicole Cavelius



**Herzlichen Dank**

an alle, die an der Verabschiedung von

**Walter Ehl**

\* 26.08.1928 † 12.08.2023

teilgenommen haben, sowie für die zahlreichen Beileidsbekundungen und die lieben Worte des Trostes.

Wir danken allen Angehörigen, die uns bei der Vorbereitung der Beerdigung unterstützt haben, Herrn Pfarrer Gräff für die würdevolle Leitung der Trauerfeier und dem Bestattungsinstitut Ritter für die umsichtige Beratung und Begleitung.

Ingrid und Max Thaler

St. Barbara/Salzburg, im September 2023

**TAXI** Dillingen  
 • Kranken- und Rollstuhlfahrten  
 • Dialyse- und Bestrahlungsfahrten  
 Telefon 0 68 31 / 7 70 31

**BEILAGEN-SERVICE**  
 KONTAKT: beilagen@wittich-foehren.de  
 +++ Zuverlässig +++ Unkompliziert +++ Garantiert +++

**Keine Lust auf Halloween Gespenster?**  
 Dann komm zu unserem Führerschein-Intensivkurs vom 23.-31.10.2023  
 Anmeldung online möglich

**GFU Fahrschule**  
 Grünebaumstraße 3 • 66740 Saarlouis  
 06831 953-101 • fahrschule@gfu.com  
 www.gfu.com • www.facebook.com/gfugruppe

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von  
**„A BIS Z“**  
 Ihre regionalen Partner auf einen Blick...

>> E >>

**Elektro-Fernseh Bernat**  
 Ihr Service-Experte für TV – SAT  
 Elektro-Einbau und Haus-Geräte  
 0178 - 60 55 200 • 06831 - 70 71 72

>> M >>

Beratung · Verkauf · Montage · Reparatur  
**Möllers Meister**  
 Rolladen- u. Markisen-Kontor  
 Lothringer Straße 18b  
 66780 Hemmersdorf  
 Tel. 0 68 33 / 900 366  
 - Meisterfachbetrieb - seit 2002

müller

GRUPPE



SKODA



Über 600 Fahrzeuge sofort verfügbar!

[www.mueller-auto.com](http://www.mueller-auto.com)



müller

ENDLESS SUMMER SALE

PEUGEOT 208 AB 190 € IM MONAT LEASEN\*

OHNE ANZAHLUNG!



Kraftstoffverbrauch\*\* kombiniert: -- l/100 km (NEFZ); 5,3-5,0 l/100 km (WLTP);  
CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: -- g/km (NEFZ); 118-114 g/km (WLTP)

Abbildung zeigt aufpreispflichtiges Zubehör.

\*Leasing-Bsp. der PSA Bank Deutschland GmbH, Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg für einen Peugeot 208 Active Pack 1.2 l PureTech 100; Anschaffungspreis: 21.200,00 €; Leasingsonderzahlung: 0 €; Laufleistung: 10.000 km; Laufzeit: 24 Monate; mtl. Leasingrate: 190,00 €; Gesamtpreis: 21.200,00 €. Zzgl. Überführung- und Zulassung i.H.v. 990 €. \*\* Offizielle Angaben zu Kraftstoffverbrauch und CO<sub>2</sub>-Emissionen wurden nach dem vorgeschriebenen Messverfahren ermittelt und entsprechen der VO (EU) 715/2007 in der jeweils geltenden Fassung. Angaben im NEFZ berücksichtigen bei Spannweiten Unterschiede in der gewählten Rad- und Reifengröße, im WLTP jegliche Sonderausstattung. Für die Bemessung von Steuern und anderen fahrzeugbezogenen Abgaben, die (auch) auf den CO<sub>2</sub>-Ausstoß abstellen, sowie ggf. für die Zwecke von fahrzeugspezifischen Förderungen werden WLTP-Werte verwendet. Aufgeführte NEFZ-Werte wurden ggf. auf Basis des neuen WLTP-Messverfahrens ermittelt und zur Vergleichbarkeit auf das NEFZ-Messverfahren zurückgerechnet. Weitere Informationen zum offiziellen Kraftstoffverbrauch und den offiziellen spezifischen CO<sub>2</sub>-Emissionen neuer Personenkraftwagen können dem „Leitfaden über den Kraftstoffverbrauch, die CO<sub>2</sub>-Emissionen und den Stromverbrauch neuer Personenkraftwagenmodelle“ entnommen werden, der an allen Verkaufsstellen, bei der Deutschen Automobil Treuhand GmbH (DAT), Hellmuth-Hirth-Str. 1, 73760 Ostfildern und unter <https://www.dat.de/co2/> unentgeltlich erhältlich ist.

Energieverbrauch MINI Cooper SE: Stromverbrauch kombiniert in kWh/100km: 16,9-14,9 (NEFZ) / 17,6-15,3 (WLTP), Elektrische Reichweite (WLTP) in km: 203-233



Wir sind Partner von

**AW** bleibt stark!

 Wir machen Kreis Ahrweiler zur **Zukunftslandschaft**

## AW-bleibt-stark! Ein Kreis voller Macher

AW-bleibt-stark! vereint Unternehmen im Kreis Ahrweiler, die sich den Herausforderungen stellen und ihre unternehmerische Zukunft im Kreisgebiet sehen. Denn die Rahmenbedingungen hier vor Ort schaffen einen attraktiven Standort zum Leben und Arbeiten.

**Wir suchen weitere Macher! Infos unter [www.aw-stark.de](http://www.aw-stark.de)**



### Videotafeln werben in Bonn für den Kreis Ahrweiler

Ende Juli wurde ein Spot von AW-bleibt-stark! auf 41 Videotafeln in der hochfrequentierten Bonner Innenstadt ausgespielt, um auf Jobs im Kreis Ahrweiler aufmerksam zu machen.

### Schulpatenschaft für eine berufliche Zukunft

Im Rahmen einer Schulpatenschaft arbeitet die Brohltal Realschule plus Niederzissen künftig eng mit PRÜTERPLAN Planungsbüro für Energie- und Haustechnik GmbH zusammen, um Ausbildungsreife und Berufsorientierung der Schüler zu fördern und gemeinsam den erwarteten Fachkräftemangel zu bekämpfen. Den Schülerinnen und Schülern soll so die Möglichkeit gewährt werden, im Unternehmen praktische Erfahrungen zu sammeln und sich frühzeitig Gedanken über die berufliche Zukunft zu machen.


**Unsere Partner**


Ein Unternehmen von AWstark!

**RS-COMPUTER**  
 Das IT-Systemhaus für digitale Innovationen.

### Wir machen digitale Innovationen zum Tagesgeschäft



Seit über 30 Jahren ist RS-Computer das IT-Systemhaus für professionelle und vollumfängliche Lösungen aus einer Hand.

Als Digitalisierungs-Experten und Dienstleister sind wir Partner und Lösungsanbieter für Industrie, Handwerk und Behörden.

IT-Consulting - IT-Sicherheit - IT-Infrastruktur:  
[www.rs-computer.de](http://www.rs-computer.de)

### Die Standortkampagne schafft eine Plattform für Unternehmen und Fachkräfte und zeigt die Vorteile zum Arbeiten und Leben im Kreis Ahrweiler.

Eine Initiative der IHK Koblenz, des Kreises Ahrweiler und der Kreishandwerkerschaft unter Federführung der IHK-Regionalgeschäftsstelle Bad Neuenahr-Ahrweiler.



#awstark

[www.aw-stark.de](http://www.aw-stark.de)

## Pellet-Ofenstudio Bous



Schaubwochenende Sa. und So.  
9-10 Sept. von 11-17 Uhr

**Pelletkaminöfen, Qualität vom Fachmann**  
Schwalbach/Bous Gewerbestrasse 1 Tel: 06834 1054

- Gardinen
- Sonnenschutz
- Bettwäsche
- Frottierwaren

Wir beraten, nähen und montieren Ihre Gardinen.  
– Anruf genügt – seit 1959

**GARDINEN WAX** Dill.-Pachten • Friedrichstr. 13  
Telefon: 06831/72373

## GROßMANN 06834 / 4 09 06 13

**Zaunbau - Gartenanlage - Arbeiten im + um's Haus**  
**Gartenpflege - Heckenschnitt - Baumfällung**  
**Schlüsseldienst ...mehr als nur Hausmeisterdienste!**



**Container RITZ**  
Telefon: 06838 - 8 10 14  
www.container-ritz.de

**IHR FACHUNTERNEHMEN FÜR ENTSORGUNG**

- CONTAINERGESTELLUNG
- Bagger-, Abriss- und Erdarbeiten • Baustoffe
- Annahme von Abfällen • Asbestentsorgung

## Komm zum Schauwochenende

**Sa. 9.9. und So. 10.9.**  
jeweils von **11 - 17 Uhr**

**Unsere Top-Berater freuen sich auf Dich!**



**PORTAS® Türen Küchen Treppen Fenster**  
Ganz schön renoviert. **Wir verschönern Dein Zuhause**

**Bous Tel. 06834 1054** info@Boßmann.Portas.de

# Reichert



*Wir machen Ihren Boden begehbar!*

WIR VERLEGEN

Teppich  
Laminat  
PVC-Beläge  
Parkett  
Linoleum

Tel.: 0 68 31 / 5 03 85 26  
Mobil: 01 63 / 4 78 78 52  
E-Mail: woreiwa@arcor.de  
Kirchhofstr. 38  
66798 Wallerfangen



## Rohr- & Kanaltechnik Hoffmann GmbH

**Mit uns läuft alles besser ab**



- Rohr- / Kanalreinigung
- Kameradiagnose
- Reparatur von Kanalbruch

Büro: 06831 - 70 63 450  
Notfall-Nummer: 0178 - 201 60 50

www.rohr-und-kanaltechnik-hoffmann.de  
info@rohr-und-kanaltechnik-hoffmann.de

Rohr- & Kanaltechnik Hoffmann GmbH, Stöckerweg 126, 66806 Ensdorf



## Ihre Lieben in guten Händen! Vertrauen Sie unserer Erfahrung

Ob im Alter oder aufgrund von Krankheit – Menschen zu pflegen und zu versorgen erfordert von den Angehörigen oft viel Geduld und Kraft. Mit unseren Sozialstationen und Tagespflege-Einrichtungen bieten wir Ihnen fachlich qualifizierte Hilfe und zuverlässige Betreuung – Tag für Tag.

*Rufen Sie uns an – wir beraten Sie gern!*

**Sozialstation Wadgassen**  
Friedhofstraße10 | 66787 Wadgassen  
☎ 06834 943495  
sst-wadgassen@caritas-saar-hochwald.de

**Tagespflege „St. Gangolf“**  
Friedhofstraße10 | 66787 Wadgassen  
☎ 06834 943496  
tp-wadgassen@caritas-saar-hochwald.de



HEIMAT NEU ENTDECKEN

Treffpunkt  
Deutschland.de

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.



WALLERFANGEN

**Günter Müller GmbH**  
**Heizungsbau - Sanitär - Solar**  
**Wärmepumpen - Klimaprofis**  
**Barrierefreie Bäder - Fliesenarbeiten**  
**Wasserschadensanierung**  
 ☎ **0 68 31 / 6 02 08**  
**Notdienst / Rohrbrüche**  
 Kanal - Abflussverstopfungen

**KARWAT** Injektionstechnik **Seit 1962** **A. KARWAT & S. GmbH**  
 Rehgrabenstr. 1  
 66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ **0 68 97 - 95 28 30** [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

### Chancen ergreifen - neue berufliche Perspektiven finden

- Qualifizierung zum\* zur Kraftfahrer\*in (LKW und Bus)  
 Förderung über Jobcenter oder Arbeitsagentur möglich
- Beschleunigte Grundqualifikation / Weiterbildung nach BKRFGQ
- Erwerb des Fahrausweises für Flurförderzeuge
- Gefahrgutfahrer Erstschtulung / Fortbildung und vieles mehr ...



**GFU** Berufliche Bildung | Fahrschule aller Klassen  
 Güterbahnhofstraße 17a-19 / 66740 Saarlouis  
 INFO-Telefon 06831 953-0 / saarlouis@gfu.com  
[www.gfu.com](http://www.gfu.com)

**Schwarzwälder Last Minute Spar Tage**  
 Statt € 375,-- a Person,  
 bezahlen Sie **nur € 337,50 a Person**  
 im Doppelzimmer mit DU / WC / TV und Balkon  
 Vom **01.09.2023 bis 31.10.2023**  
 6 x Übernachtung mit Frühstück  
 4 x Halbpension mit Menüwahl  
 1x verwöhnen wir Sie mit einem Schwarzwälder  
 Spezialitäten Vesper und Kirschwässerle.  
**Verlängerungstage möglich !**  
 Zuzüglich der Schwarzwälder Gästekarte am Tag a € 2,00 !  
 Mit der Gästekarte können Sie kostenlos mit dem Bus  
 und der Bahn im gesamten Schwarzwald fahren !!!

**Gasthof-Pension ALTE POST**  
 Am Kurpark 56  
 72178 Waldachtal- Lützenhardt  
 Tel. 07443 / 8167  
[pensionaltepost@t-online.de](mailto:pensionaltepost@t-online.de)  
[www.alte-post-waldachtal.de](http://www.alte-post-waldachtal.de)

**jobs-regional.de**  
 by LINUS WITTICH



Weitere  
 Stellen  
 finden Sie  
 online

**JOBS** IN IHRER  
 REGION

### Miteinander Leben Lernen sucht Schulbegleitungen Schulassistent\*innen

... im ganzen Saarland - Bezahlung 12,63 €/h  
 Wir freuen uns auf Sie, Bewerbungen unter:



[bewerbung@mll-saar.de](mailto:bewerbung@mll-saar.de)  
[www.mll-saar.de](http://www.mll-saar.de)

### Suche Heizungsbauer + Auszubildenden (m/w/d)

Konrad Müller Heizung, Sanitär, Telefon 06831 / 12 38 72  
 Kesseltausch zum Festpreis, siehe [www.konrad-mueller-heizungen.de](http://www.konrad-mueller-heizungen.de)

Diese und weitere Jobs: [jobs-regional.de](http://jobs-regional.de)

## Wir rocken den Stellenmarkt!

Für nur

**79€\***

**30 Tage online sichtbar  
 mit Ihrer Stellenanzeige.**

\*zzgl. MwSt. / Angebot gültig bis 31.12.2023



[www.anzeigen.wittich.de/  
 jobs-regional](http://www.anzeigen.wittich.de/jobs-regional)

**jobs-regional.de**  
 by LINUS WITTICH



**gesucht & gefunden**  
IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

**Suche Pelzmantel/-jacke** sowie Lederbekleidung (guter Zustand), alte Fotoapparate, Kristallgläser, Perlenkette, Musikinstrumente aller Art, Tel. 0177/3217844

**BAUMFÄLLUNG**  
Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0157/30041616, Tel. 06825/46707

**Riegelsberg**, bevorzugte, ruhige Lage, EG, 3 ZKB, großer Keller, Stellplatz, sehr gepflegt, keine Tiere. 600 € + NK + 3 MM KT, von privat. Tel.: 06825/3331

**Hallenflohmarkt täglich** von Montag - Samstag, von 10-17 Uhr. Nauwies 15, 66802 Überherrn

**Pfaff 438-Nähmaschine**, Starkstrom, € 200,-. T. 06834/3697

**Belgische Küste-Bredene, Fe-Haus** in Anlage, strandnah, keine Tiere, NR, 2-4 Pers., T. 06824/3269

**Suche Tresor-Wertschutzschrank** ab ca. 80 cm u. Baucontainer o. Lagercontainer. E-Mail: sancho1961@t-online.de, T. 0171/3849550

**Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen** ( aller Art u. Menge ) sowie Modellautos. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06838/9779994 od. 0174/3232959

**Püttli.-Köllerb. v. priv. schö. 2-FH**, BJ 1992, Massivbauw., voll unterk., Baugrdst. 900 m<sup>2</sup> + gut ang. Garten 1.600 m<sup>2</sup> Südl., EG ca. 90 m<sup>2</sup> Wfl., verm., OG u. DG: super schö. Duplex-Whg. ca. 130 m<sup>2</sup>, FREI 01.11.23. GST-Haus gehob. Ausst. m. Fußbd.hzg., Haus/Dach gedä. (Isolierst. + Glasw.). Hzg. 2 Erdw.-Pumpen. Getr. Versorg. anschl. Prk: 3 Garag. i.ei. Remise u. Stellpl., VB € 365 Tsd. T. 0179/2268446

**ENTRÜMPELUNGEN ANTIK- & SAMMLERWELT ILLINGEN**  
• transparenter Festpreis ohne versteckte Kosten  
• hohe Wertanrechnung, auf KFZ, auch Goldankauf  
• enge Zusammenarbeit mit sozialen Einrichtungen  
• absolute Seriosität  
• problemlos & schnell ist Ihr Haus/Wohnung besenrein  
Diplom Betriebswirtin (FH) Susanne Kirmberger  
Hauptstr. 24, 66557 Illingen, Tel. 06825-4999355

**Dringend suchen** 2 tolle Seniorenkatzen nach dem Tod der Besitzerin ein liebevolles Zuhause mit Garten im Saarland. Vermittlung über Tierschutz. Bei Interesse bitte unter 01573/1307196 melden.

**Kaufe alles Alte!** Möbel, Bilder, Porzellan, Uhren u. Münzen, ganze Sammlungen, Militaria u. Musikinstrumente, auch rep.bedürftig, ganze Nachlässe. Zahle gut! Karl Buchert, Tel. 06826/53248

**UTH, Küchenabbau mit Entsorgung!** Tel. 06861/9083421 od. 0151/17285336

**Gärtner sucht Arbeit:** Hecken u. Sträucher schneiden. Umgestaltung u. Neugestaltungen vom Garten, Zaunbau. Pflastersteine verlegen, Terrassenbau u.v.m., Tel. 0174/6314126

**Besenreine Entrümpelung von Haus u. Hof.** Seit 20 Jahren. Saarlandweit, Festpreisgarantie, faire Wertanrechnung. Fa. Schilden, Tel. 06836/9198444, raemungs-service-schilden.de

**Wir digitalisieren ihre Super 8/N8, Hi-8, VHS-C, Mini-DV und VHS, Tonbänder/Musikkassetten u. LP, Dias, Fotos und Alben!** Computerhilfe! 06825/8006088 medienpuzzle.de

**Ankauf von Uhren** aller Art, Münzen, Schmuck, Porzellan, Zinn, Besteck, Militaria. Tel.: 06842/9582246 oder 0151/66440331

**Suche Traktor und Oldtimertraktoren.** Tel. 06868/256439 o. 0175/5471305

**Bous (Nähe am Steinernen Kreuz)**, Whg. 2.OG, 2 Zi., Kü. mit EBK, Bad mit Du., Wanne, WC, Pkw-Stellpl. eig. Hgz., KR, Gartenanteil zum 1.10.23 zu verm. Tel. 0176/98676914 od. 06831/7614785

**Kaufe Pelze, Taschen- u. Armbanduhren,** versilb. Bestecke, Geschirr, Porzellanfiguren, Münzsammlungen, Orientteppiche, exkl. Handtaschen, Modeschmuck, Fotoapparate, Musikinstrumente, Jagd-/Angel-Equipment aller Art. T. 06834/55736 o. 0171/5281839

**Wir helfen Ihnen im Trauerfall**  
Erd- u. Feuerbestattungen  
**Bestattungen LOUIA**  
Wallerfangen • Tel.: 0 68 31 - 6 03 59

KFZ-Versicherungen  
günstiger geht's kaum



private und gewerbliche Versicherungen

HDI Generalvertretung | Stolz & Stolz oHG  
Hauptstraße 55 · 66798 Wallerfangen  
Telefon 06831 986 33 90

**RE/MAX PRESTIGE Dillingen**



**Dirk Chudzinski**  
geprüfter Immobilienwirt (WAF)  
geprüfter Immobilienbewerter (EIA/IHK)  
**Sie möchten den Wert Ihrer Immobilie kennen? Nutzen Sie meine kostenlose Immobilien-Kurzbewertung.**

RE/MAX Prestige | Johannesstraße 37 | Dillingen  
Tel.: 06831/76163-0 | dillingen@remax.de

Seit über 100 Jahren für Sie da

**Bestattungen Ritter**

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com

**IHR EXPERTE FÜR WASSERSCHÄDEN**



- Sanierung von Wasserschäden
- Leckageortung
- Feuchtigkeitsmessung
- Trocknung von Neubauten
- Schimmelbeseitigung & Desinfektion

**DRYTEC Saar | Metzger Str. 80 | 66802 Überherrn**  
Tel.: 06837 / 444 01 60 | 0152 / 23 48 23 15  
E-Mail: info@drytec-saar.de | Homepage: www.drytec-saar.de



**Wir machen Ihren Garten zum Blickfang!**

- + Umgestaltung und Neu-Anlage von Gärten
- + Ganzjährige Pflege von Nutz- und Ziergärten
- + Rückschnitte + Baumfällungen + Rodungen
- + Bepflanzungsarbeiten aller Art + Zaunbau



**Stöckerweg 126, Ens Dorf**  
Telefon: 06831-70 63 450  
www.ghh-hoffmann.de

Ihre Private Kleinanzeige  
Einfach buchen über:  
[www.wittich.de/Objekt10301](http://www.wittich.de/Objekt10301)  
Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr

erscheint ab 25,- Euro in über **222.150** saarländischen Haushalten



Linus WITTICH  
Lokal informiert, Druck, Internet, Mobil

Europaallee 2 · 54343 Föhren  
Telefon 06502 9147-0  
Fax 06502 9147-250

**REWE**  
Wagner  
Dein Markt

Große  
**NEU-**  
Eröffnung



Marco Wagner  
Kaufmann

Feiere mit uns  
am **Donnerstag 14.09.**,  
ab 7 Uhr in Rehlingen-  
Siersburg, Hauptstr. 35.

Wir freuen uns auf  
deinen Besuch!

**5€** Eröffnungs-  
**Rabatt**



**Kaufe vom 14.09. bis 16.09.2023 für mind. 30€\*  
in deinem REWE in Rehlingen - Siersburg ein und erhalte  
durch einscannen des Coupons an der Kasse 5€ Sofortrabatt.  
Pro Einkauf kann nur ein Coupon eingelöst werden.**



\* Nicht mit anderen Coupons kombinierbar. Ausgenommen sind Zeitungen, Zeitschriften, Bücher, Tabakwaren, Telefonkarten, Pfand/Leergut, Tchibo-Non-Food, Treuepunkt-Aktionsartikel, iTunes-Karten, Fotoarbeiten, Kauf von Gutscheinen und Geschenkkarten.

Druckfehler vorbehalten. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Aktionspreise sind zeitlich begrenzt. Verkauf nur solange der Vorrat reicht.

Für dich geöffnet: Montag – Samstag von 7 bis 20 Uhr.



Die REWE-App  
Alle Angebote immer dabei.